



喜訊

雙月刊 131

天主教之聲雜誌

福傳刊物鼓勵閱後轉傳他人

CA
HA
RI
NA



110年4月15日 出版

教宗的話



節錄自 2021 年 4 月 4 日 復活主日
教宗方濟各 2021 年復活節文告於伯多祿大殿

復活的耶穌仍帶著雙手、雙腳和肋旁的創傷。這些創傷是祂愛我們的永恆標記。誰若受重大的考驗，在身體和心靈上，都能在這些創傷中找到庇蔭，透過它們獲得希望永不落空的恩寵。

本協會宗旨

藉著滴水成渠的奉獻，運用大眾傳播媒體，以影音、文字傳揚基督福音，淨化人心、改善風氣，共創祥和社會。

編者的話

今年的復活節正值清明節連假也是學校春假，而在全球疫情不止的時候，我國還能夠保持相對安全的淨土，相信絕大多數的教友們都度過了充滿意義的復活節。

教宗方濟各在今（2021）年4月4日於伯多祿大殿復活節文告的結語：「親愛的弟兄姊妹們，在不同的地方，許多基督徒在慶祝復活節時受到嚴苛的限制，今年也同樣，有時甚至不能參與禮儀慶典。讓我們祈禱，願這些限制，以及宗教敬禮和信仰自由在世界上受到的各種限制都能被解除，每一個人都能自由地祈求和讚美天主。在我們所經歷的重重困難中，我們絕不可忘記，我們是因基督的創傷而獲得了痊癒（參閱：伯前二24）。在復活主的光照下，我們的痛苦得以轉變。在有過死亡的地方，如今有了生命；在有過哀傷的地方，現在有了慰藉。擁抱十字架，耶穌便使我們的痛苦具有意義，現在我們要祈禱，讓這痊癒的療效散布到全世界。神聖而祥和的復活節快樂！」

在這段四旬期走入復活期的日子，我們正也經歷了兩位充滿聖德的神長的逝世，在感傷中不覺為他們走向永生盼望的喜悅。聖經神學博士房志榮神父生前已將其「聖經與中華文化」授權協會繼續連載，這期特別開闢《憶房神父》專欄分別由張象文、孔令信、劉鍾秀、吳長榮、朱立娟、楊玉雪六位撰文追思。另一位令人尊敬的沈鶴璉神父，由輔仁大學醫學院葉炳強院長撰文《憶沈神父》專欄「戰死沙場的沈鶴璉神父」，文末的註解：無語良師遺愛人間，這是沈神父給我們上的最後一堂課。

《封面故事》專欄是董蘭芝女士所繪「聖加大利納」，我們一起來向聖人祈禱，懇請聖人的轉禱，能在今年復活節看見信徒們都能懷著感恩的心回到教會一起慶祝主的復活，願世界的人遠離疾病，再度拉近人與人的距離。

旅美的聖樂作曲者朱健仁弟兄，為「大聖若瑟年」譜曲『大聖若瑟領報』文句來自瑪竇福音第一章・20-21節，推薦給您們傳唱。本期其他文章也希望對您有益於心靈滋養。

下（132）期喜訊話題「人要有宗教信仰」，與您來期再會。



第一三一期／2021年4月20日出版

目 錄

編者的話			1
封面故事	聖加大利納	董蘭芝	3
聖歌新曲	大聖若瑟領報	朱健仁	4
本期話題	三人行則必有吾師		
	三人行則必有吾師	張在明	5
聖經與中華文化	東西經典對著看（八十四）	房志榮	7
憶房神父	憶神父舅舅二三事	張象文	11
	知命知禮知言誨人不倦 下學上達知我者其天乎		
	懷念羅馬宗座聖經學博士、輔大神學院教授、耶穌會士		
	房志榮神父	孔令信	15
	房神父，永別了		
	我們永遠思念您！	劉鍾秀	23
	望之儼然，即之也溫的房神父	吳長榮	25
	房神父的離世，心情真是複雜！	朱立娟	26
	與房神父的結緣	楊玉雪	27
憶沈神父	戰死沙場的沈鶴璉神父	文·圖片提供 / 葉炳強	29
耕莘更心	第四屆葉紅女性詩獎佳作	李玉娟	34
	第四屆葉紅女性詩獎佳作	楊澄靜	36
	第四屆葉紅女性詩獎佳作	鄭迪菲	38
	第四屆葉紅女性詩獎佳作	尹雯慧	41
宗教與生活	朝聖去	孫新菊	43
	鹿寮聖家天主堂		
	讀聖經馬拉松之印象	石濟民	47
	泰澤祈禱在聖家堂		
	——用歌聲與上主同在	文 / 李裕程·圖 / 毛嵐姿	51
生活見證	避靜	吳慧貞	54
	聖母軍在台70周年慶遍地開花於台南		
		文 / 李壽民·圖 / 台灣分團	62
	一位（奧地利）墨安德神父美麗的愛情故事	張德蘭	65
綠色大地	珍惜乾淨水		
	給你我、企業、政府的永續水資源建議	彭桂枝	69
理事長的話	理事長向各位會員報告	蘇誌郎	73
天主教大事摘要		編輯小組	75

聖加大利納

董蘭芝

聖加大利納（St.catherine of Sueba, 1347~1380）她是道明會第三修會會士。1461年底護二世封聖，1970年10月3日，教宗若望保祿六世封為教會聖師。

聖女的象徵有百合、十字架、荊棘冠冕，等等。

加大利納時代瘟疫盛行，聖人不顧自身的危險照顧病人，且勸人悔改接受福音。聖人亦是病人的主保。在1999年教宗若望保祿二世宣佈聖人為歐洲主保。

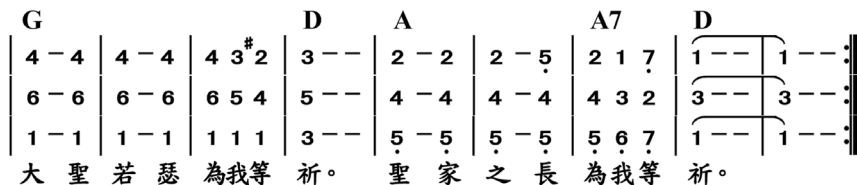
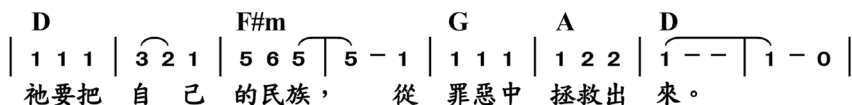
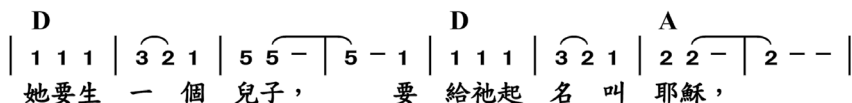
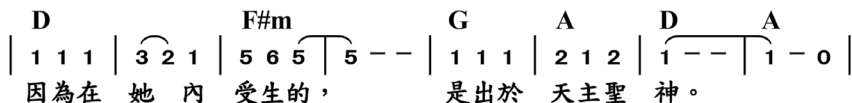
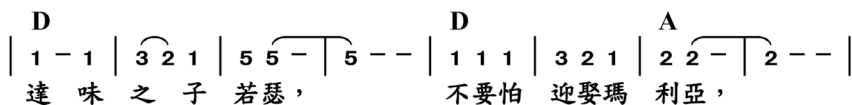


從去年3月開始到現在整個世界都籠罩在冠狀病毒的肆虐下，尤其在歐洲和美洲更是嚴重。當去年復活前夕彌撒，網路上傳來教宗一個人走在空無一人的聖殿，心中的難過與無奈，面對天主時只有沈默，更深認識自己的軟弱。一年過去了，當我想著在四旬期，要介紹哪一幅聖像畫給讀著時，聖加大利納的圖像就出現在我眼前，我想我們一起來向聖人祈禱，懇請聖人的轉禱，能在今年復活節看見信徒們都能懷著感恩的心回到教會一起慶祝主的復活，願世界的人遠離疾病，再度拉近人與人的距離。❖

大聖若瑟領報(瑪 1: 20~21)

D 3/4 ♩=160

曲: 朱健仁 3/19/2021



三人行則必有吾師

張在明

「三人行則必有吾師」出處論語述而篇。子曰：「三人行，必有吾師焉：擇其善者而從之，其不善者而改之。」這段話所說的三人行，是指與多數人在生活中交往，在交往時的言行，會相互影響。因為所交往的人形形色色，有的人的言行善良，有的人的言行不善良，這些言行對我都會有影響，都可以成為我的老師。唯有能以虛心謙遜的態度，細心觀察別人的言行表現，對別人一些好的言行，我就去學習，對別人一些不善良的言行，可以做借鏡，去檢討自己有沒有這些不善良的言行，如果有則加以改正。

一個人的一生因與人交往才有學習的機會：在家庭裡與父母及長輩們，兄弟姊妹及平輩們交往；在學校裡與老師及同學交往；在社會裡與同事們（包括屬下長上）及朋友們等交往。在家庭及學校裡，吾人所交往的對象比較單純，除了一些特殊情況外，在正常情形下，都是學習一些基本的做人處事的道理。惟吾人進入社會，所交往的對象比較複雜。若與善良者交往，所學習到的，在做人處事上有裨益；若與不善良者交往，就會學習到不善良的言行。甚至會遇到引人做壞事者，去做一些壞事：欺騙、偷盜、敲詐、姦淫、殺人等。在瑪竇福音十八章6節記載耶穌說：「無論誰，使這些信我的小子中的一個跌倒，倒不如拿一塊驢拉的磨石，繫在他的頸上，沉在海的深處更好。」可見耶穌非常厭惡立惡表的人，才說出如此嚴厲的話來。

人與人藉著言行來交往，在其進行過程中，有人會學到做人處事，則有人一無所得，其因於每個人心態不同：一個人謙虛不自滿，能不恥下問，以能問於不能，以多問於寡，這才能有所長進。人雖有智愚賢不肖之分，但尺有所短，寸有所長，天底下沒有樣樣不如自己的朋友。所謂「他山之石，可以攻錯。」就是以他人為借鏡，改正自己的錯誤。凡事多聽些別人的意見，多觀摩別人的行為，對自己總是有裨益的。在韓愈作「師說」裡寫道：「生乎吾前，其聞道也，固先乎吾，吾從而師之。生乎吾後，其聞道也，亦先乎吾，吾從而師之。……是故弟子不必不如師，師不必賢於弟子。聞道有先後，術業有專攻，如是而已。」人人都有其專精過人之處。因此待人處世，不能自驕自是，只要他人有值得學習的地方，無論貴賤，不分老幼，皆應虛心以求。至於其人其事，若有不善之處，尤當以其人之過來作借鏡，反省自己有无相同的錯誤。如此則賢者我師，不肖者亦我師也。

一個人與別人交往時，只有細心觀察別人的言行，才能夠發現其長處，值得自己學習；也能夠發現其短處，可以作自己的借鏡。我們在求學時代，同班同學，有的學習到很多知識，有的同學則沒學到什麼。在同一職場工作的同事，肯細心學習的，工作能力提升，為上司重用，擔當重要職務。另有一些人粗心大意，對學習沒有興趣，因而未能學到別人的長處，同時也無法去改正自己的短處，在做人處事上沒有改進。

論語里仁篇之17，子曰：「見賢思齊焉，見不賢而內自省也。」一個人想自己的德業日進，就應虛心求教，不可自視太高，在學習上也應有：「見善如不及，見不善如探湯。」的信念，不但要見賢思齊，還得不恥相師。如此，方能「苟日新，日日新，又日新。」❖

東西經典對著看（八十四）

房志榮

孟子與厄里亞（一）

以厄里亞先知的兩個故事為背景，來讀〈梁惠王下〉的最後五章，即12至16章，會得到一種特殊的照明。厄里亞的故事，一個是他跟巴耳的先知們比高低：誰侍奉的神是真神（列上十八21-40）。另一個故事是納波特的葡萄園風波：以色列王阿哈布在其妻、腓尼基女子依斯貝耳的唆使下，侵佔了平民納波特的祖產、一座葡萄園（列上廿一）。在以色列，先知運動是從撒慕爾（1040 BC）開始的。達味做王時，納堂和卡特可算是朝廷先知，因為他門進出王宮，專為國王服務。

厄里亞出現於第九世紀BC，他開了先知在民間活動的先河。從此，先知的的主要任務有以下兩個：一是維護一神信仰，不讓人民跌進信邪神、拜偶像的陷阱裡。另一個任務是主持社會正義或公道，面對王侯權貴，敢於挺身而出，為小民爭取平等的待遇，及屬於他們的福利。這兩件事所突顯的那二項任務，在上述的厄里亞兩個故事中，表達得十分具體、清晰。

〈梁惠王下〉的最後五章（12-16章）在先知雙重任務的照明下，能解釋得更清楚順暢。首先可以用「為人民主持公道」及「與民共休戚」兩句話來解釋孟子所說的「民為貴」。第12章說，鄒與魯打戰，鄒穆公問孟子：這一戰役，我方官兵死了33人，人民卻無人効死。想殺他們，是殺不盡的；不殺罷，他們見長官死而不救，也真叫人吞不下這口氣，怎麼辦

呢？孟子的答話是站在人民這一邊的。他說，國內鬧飢荒時，人民中老弱病殘者，拋屍於山溝野地，年輕力壯者逃散到四方，約千人之多。此時，您的穀倉卻堆滿了糧食，庫房中財貨充盈。至於官吏們不但不如實以告，還一味欺下瞞上。曾子說過：「戒之戒之，出乎爾者，反乎爾者也！」人民的冷漠只不過是一種還報的方式罷了，不必予以指責。反之，您若行仁政，百姓自會親其上，而為在上者賣命了。

第13章不長，內容簡單，凸出孟子「知之為知之，不知為不知」的談話態度。籐文公問：「籐是小國，夾在齊楚兩個大國之間，是事齊好呢，還是事楚好呢？」孟子答說：「這類策略不是我能提供的。不得已的話，我可提供一個意見：把護城河鑿好，把城牆加固，然後與人民共同防守。人民會效力致死，也不致棄城逃跑。這是可以一試的。」

讀者或聽者也許會問，難道可以把國家和人民的生命財產作嘗試嗎？正確的答案是：孟子的這段話是有其一貫性的。首先他自認不是權術謀士，沒有策略可以提供。然後，他在不得已的情況下所提的意見，是孔門「行仁取義，與民共生死」的一貫精神和作風。不過，連站在戰術的立場上來說，孟子所提的意見也不是毫無可取的愚見。齊楚兩個鄰界大國，各從一方，虎視眈眈，若看到滕國城池鞏固，君民齊心防守，誰也不敢輕動干戈了。耶穌也說過：「一個王出去和別的王打仗，豈不先坐下來酌量，他能不能用一萬兵去抵抗那領二萬兵來攻打他的嗎？若是不能，他就趁敵人還遠的時候，派使者去談和平的條件。這樣，你們無論什麼人，若不捨下一切所有的，就不能作我的門徒。」（路十四31-33何合本）

孟子與厄里亞（二）

梁惠王下第14、15二章還是孟子與滕文公的對話。題材也還是大國與小國之間的關係。滕是個小國，常感受到鄰近大國的威脅。文公一直向孟子討主意。第14章就有他的發問：「齊國要在『薛』地建城，我很擔心，要怎麼辦呢？」擔心的理由，朱熹有解釋：「薛，國名，近滕。齊取其地而城之，故文公以其逼己而恐也。」孟子答說：「從前周太王居邠（讀賓，在今陝西旬縣西南），狄人來侵，他便遷移到岐山下去居。這不是祂要霸佔人家的地盤，而是出於不得已。您（文王）若像太王一樣行善，後代子孫，必有做王的。君子創業垂統（留下美好的傳統），就是期望後繼有人。」

至於成功與否，那就要看天命了。您對齊國，除了自己好好行善以外，又能怎麼辦呢？」這種回答好像是抽象籠統，不著邊際，其實是一個基本的道德規範，就是聖保祿所說的『你不可為惡所勝，反應以善勝惡。』（羅馬書十二21）至於孟子所說的「若夫成功，則天也」，表達了一個天啟的真理：人的成功或或失敗，夫妻有無子孫，子孫是否為王或為將相，都得看天意的安排了。這就是以天意為依歸，人是無能為力的。孟子所說「你若行善，後代子孫必有做王的」頗向達味王給兒子撒羅滿的遺囑：「你要作英擁有為的大丈夫，遵守上主你的天主的典章……那麼，你的後代就絕不缺坐上以色列寶座的人。」（列上二2-4）

第15章仍然是滕文王向孟子發問：「滕，小國也，竭力以事大國，則不得免焉（仍難免於災難），如之何則可？」孟子答說，從前周太王居邠，狄人來侵，送他們皮貨絲綢，無用；

送他們犬馬，也無用；最後送他們珠玉財寶，依然無用。於是，太王召集當地的長老，對他們說：狄人所要的是我們的土地，土地是為養人的。我聽說過，君子不以養人之物來害人。我將離開此地，以免傷害你們。你們何必怕沒有君王呢？太王果然離開邠，越過梁山，在岐山腳建城居下。「邠人曰：『仁人也，不可失也。』從之者若歸市（跟太王一起去的人多得像趕市集的人一樣）。」

孟子一再引用古代聖賢當作模範，無非是要說，仁君為人民作想，不依戀王位，人民也就依戀著他，不肯失掉他，這是一種可能。此外，孟子還舉出另一個可能或意見：也有人說，土地是先人留下的財產，不是後代子孫能作主放棄的，子孫寧可死，也不離開。說完這兩個可能後，孟子請滕文公由二者中選其一：「君請擇於斯二者。」所謂的國土問題，在聖經裡從亞伯郎到耶穌都有論述。天主給亞巴郎的許諾有三個：長壽幸福，人民（後裔），土地。梅瑟和若蘇厄帶領以色列到達和佔領許地。選民在此居了七百年後，因為未遵守盟約而被逐出福地。50年後波斯王居魯士讓他們回來，等待默西亞的來臨。默西亞耶穌來到人間宣講天國說：「謙和的人有福了！因為他們必承受土地。」（路五5和合本修訂版）✧

編按：內文（傳注）或（傳譯），指的是傳文輝神父之注或譯。

憶神父舅舅二三事

張象文

◎在起初

記得是1993年吧？參加在彰化靜山的神學營，遇見了一絲不苟的大師您。問了您一個問題，碰了一鼻子灰……。

心想還真是大牌呢！但衝著您的名氣，還是要選您在耕莘文教院夜間部為教友開的課，頭一門就是梵二大公會議文獻的「天主的啟示教義憲章」！您講得津津有味，我也聽得津津有味。期末考您指定了八題，要我們三人一組口試。我只背了七題，另一題死也背不起來，只好求另兩位，萬一神父問這題請她倆代答。

我站在教室外聽您問其他組，都沒這題，我想慘了。果不其然，輪到我們一進教室，您就問這題。我很誠實跟您說：「除了這題以外我都會。」您居然說：「那妳就背妳會的……」太好了！我像連竹炮，一下子背了三題。您說：「好了！好了！我知道妳會背，通過通過。」

我心想神父不踐嘛！那學期您給我93分。當然，也許您給別人更高分。於是爾後只要有您的課，就必選。

◎一路跟隨神父舅舅

慢慢地跟您熟了，談起您說話語氣、個子、長相都跟我舅舅很像，於是開始稱您神父舅舅了。

2005年7月底，正好卸下了一切工作，又興起了讀神學的念頭。九月學期開學之前，收到輔大神學院教友神學課程的簡章，其間每週星期三開講「三字經與聖經」。

「三字經」？我幾乎從未好好地從頭到尾唸過一遍。以前曾修過神父教授的「四書與四福音」，非比尋常。這次三字經不可錯過。學期末，神父指定我們在三字經中選一句或一節為題目做為這學期心得報告。我愛山，所以選了

「日岱華 嵩恆衡
此五嶽 山之名」

為題，以歌我生命中的「五嶽」，洋洋灑灑寫了一大篇。神父舅舅說寫得好，要我整理出來給他，登在神學院的什麼刊物上。似乎是沒結果，我也不好意思問。嘿嘿！



去（2020）年8月合影於頤福園

◎神父舅舅點點滴滴

記得您每次要學員心得報告時，您總會說要聽我分享，我真是受寵若驚。您上課喜歡吟詩。有一次您唸「枯籐老樹昏鴉，小橋流水人家，古道西風瘦馬，夕陽西下，斷腸人在天涯。」我說：「神父您標點符號不對，這樣一點淒涼味都沒

有。」您也沒生氣，要我唸給您聽……

枯藤 老樹 昏鴉

小橋 流水 平沙

古道 西風 瘦馬

夕陽西下

斷腸

人在天涯

之後，您重複兩次，說「嗯！」又再唸一遍。

我跟馬天賜神父因宗教交談一些活動而認識。有天上課前，他來到教室，我不知道他有什麼事，特別過去打招呼，他卻說：「房神父說今晚輪到妳分享，我要來聽聽。」哦！讓我大吃一驚！

因參加天主教華語聖經協會聯合會，兩次出國參加年會，您都擔任神師。一次在澳洲雪梨，參觀猶太人會堂，他們從約櫃裡拿出刻有十誡的金頁片，非常隆重地高舉起來，您像個孩子，一直跟著用手去摸摸，說會帶來祝福。又到人家的田地裡，幫人挑水，自得其樂。

您的生日是11月23日，我告訴您我不會忘記。因為您會王雲五的四角號碼，我問您我姓張，「張」的四角號碼是什麼？您說1123，哈哈！那正是您的生日呀，我怎麼會忘記。

去年八月去輔大探望您，答應您生日那天會再去看您。當天忘得一乾二淨，忘得一乾二淨。天呀！我失約了，再也彌補不了了。

看著那天跟您的合影……

2008年11月底，為了上您的梅瑟五書，我特地再買一本新聖經，特別用鉛筆註記得密密麻麻（……）

教宗推出光明五端，您為了我們，而編製了「玫瑰經40端奧蹟」，舊約新約各20端，讓我們能在陽明山佳蘭會院舉辦講座，又因次日希望在戶外彌撒，却遇到大雨，而不得不借土地公廟舉行祭獻。

您在申命紀卅四章6節結束時說：重要的不是葬身之處，而是留下了什麼。

神父舅舅：您留下的話，都寫在我的聖經裡，我在您80歲那天跟您的合照也貼在聖經的封裡。

前些天，我聽到您的聲音：「象文！妳為什麼站著望天呢？」我回答：「神父舅舅！因為我要親眼看著您回家！」回家的路好長好遠，但您已到家了！代我親吻阿爸父啊！✠



2008年11月21日房志榮神父生日前二天合影

知命知禮知言誨人不倦

下學上達知我者其天乎

懷念羅馬宗座聖經學博士、輔大神學院

教授、耶穌會士

房志榮神父

孔令信

3月13日在台北聖家堂送別房志榮（馬爾谷）神父最後一程，讀經與福音讓人感覺到的就好像是房神父又再提醒我們：「凡受天主默感所寫的聖經，為教訓……為教導人學正義，……好使天主的人成全，適於行各種善工。」（弟後三16-17）耶穌復活後，還與克羅帕兩位門徒一起往厄瑪塢，途中把經書所有關於他的話，解釋給他們聽，等到進入村裡並在晚餐祝福擘餅時，二徒眼才打開，認出是耶穌。耶穌卻隱沒了。此時儘管天色已晚，二徒彼此說：「當他在路上與我們談話，給我們講解《聖經》的時候，我們的心不是火熱的嗎？」（路二十四32）他們立即動身返回耶路撒冷向11位宗徒報告主真的復活了！……房神父又再提醒我們的心是否和二徒一樣地火熱？願意告訴更多人耶穌復活與所有的福音呢？

接到房志榮神父蒙召的消息是3月2日晚上，內人從花蓮在LINE上告知的，一個星期前還問李玲玲修女，房神父住院的近況。李修女表示去探望他時，睡得時間多，吃得不多，但是

意識很清楚。老人家就是摔不得，若是沒有摔那一跤，房神父應該還可以繼續和大家談聖經與分享他多年融合比較聖經與論語孟子等中華經典的研究心得。若是，……再多的若是也難改變這個難過的事實。

事實上，我一直都沒有進入房神父的在北投的每月查經班，可是這個查經班的成員卻是有事沒事就和我提到房神父。其中許平和教授和我談到這個查經班與分享他在聽完房神父的說法之後的感言最多。這個查經班也陸續在網路上將他們所討論的內容放上去，我也看了一些。不過，實在是當時因為報社工作與教學兩頭燒，所以也沒有太多時間來消化，更談不上向房神父請益了！（如今想起來才發現這是天大的損失，白白浪費了能夠聽到聖經大師的開講的好機會。）

2013年4月12日南下文藻外語學院參加「吳經熊國際學術研討會」，當天正好碰上房神父也在貴賓席上，由經熊老師的幼子吳樹德教授發表專題演講「清醒與醉：導讀吳經熊與牟敦書信」（“Sober-Inebriated”: An Introduction to the John Wu-Thomas Merton Letters），介紹吳經熊博士與二十世紀最著名的靈修作家牟敦（Thomas Merton）書信往來的心靈神交紀要，提供了新穎的學術研究視角。其中吳師認為天主的存在不是靠理智思想，而是要在生活中體驗，因此「醉」，指的是熱情，要讓天主進入心中，對天主懷抱熱情，並傾聽聖神的話。「清醒」則是指吳師專長的世間科學，比如法律。他在工作上保持清醒嚴謹的態度，且一直有個使命感，希望可以把東西方的思想與文化串連起來。吳師曾提出：「唯有在基督信仰中，才能找到超越東西方，且可以提供雙方存在發展的平台」。這和房神父所提倡的聖經與中華經典融合會通有異趣同功之妙。

中午隨著房神父一起參觀文藻在現場展覽的吳師生前的文物與作品，由樹德教授親自說明，當天發表完論文後就搭高鐵北上，一路上腦海裡還是吳師與房神父的中西交通的開拓與努力的點點滴滴。

* * * * *

許平和教授生前常和我提到的讀經小團體，就是在北投堂劉鍾秀與金鳴麟的家庭讀經團（每月查經班），這個團體的指導神師就是房志榮神父。許教授常會在電話中和我對談，有他讀經的心得與他對社會與政局的關懷。有一回許教授赴榮總檢查，巧遇當時正在榮總實習的大女兒德宜，特別贈送她《論語漢英今譯》與兩本《荒漠甘泉》要贈我閱讀（迄今這本書我每天都會閱讀，另一本則轉給一位同事）。

在這本《論語漢英今譯》許教授的精心譯作中，他特別寫下：「這本書的『心得』，得到羅馬宗座聖經學博士，輔仁大學神學院教授，耶穌會士房志榮神父的參贊增華，並賜序鼓勵，謹向房神父致上衷心的尊敬和感恩。」房神父的序則寫出他對本書的三點「驚喜」，還特別是比較了理雅各（James Legge）與許教授的譯本，發現兩人的譯文「大異其趣」，對於供西方世界來理解與研究孔子與論語有非常大的參考價值。

其次，房神父點出了許教授這本譯作，「對論語的文化背景，有廣泛和深入的瞭解，對孔門的傳授在後世所造成的深遠影響，尤其是孟子，都有切要的認識和論述。」房神父一生致力融合中華文化的經典與聖經，許教授也深受其影響，這本論語譯作，明顯地就是這樣對比與融合的思維下具體的結晶。

房神父表示，「若把中華經典與聖經對照著來讀、來認識，就會發現華夏文化的主張與聖經的天恩天啟乃是可以交流互通的……」。

對於許教授能針對《論語 堯曰》第三章的「子曰：『不知命，無以為君子；不知禮，無以立也；不知言，無以知人也。』」體會到「論語以三知終論：知命、知禮、知言。……故孔門之教，在培育有天命感之君子：這個君子，生活出理性的光輝；這個君子，知言所以知人，而知人所以行仁也。」房神父特別推許，「是充滿了智慧的統合」。（若是還有人和許教授與房神父這樣一譯一校地配合來持續英譯出《孟子》《大學》《中庸》及五經的話，對於中西文化交流與會通真的是功德一件啊！）

* * * * *

對於聖經與儒家特別是孔子的融合探討，可以說是房志榮神父用心與用功最深也是最精采的部分。記得李玲玲修女把房神父在每月查經班講授的一文〈中國人對聖經的看法〉給我閱讀，並要我做出回應，我在認真拜讀之後，特別寫了一文來做為對話起點。

在談及「中國人對聖經的親切感」，房神父切入點是「中國人愛讀書，讀的是四書五經」，聖經則是一本「天書」。四書五經基本上談核心概念就是「天——人——地」，像《大學》首章就說：「大學之道，在明明德，在親民，在止於至善。」《中庸》首章「天命之謂性，率性之謂道，修道之謂教。」聖經正是「談天說地，論神道人」。不同的是「聖經告訴我們：人是從哪裡來的，人要往哪裡去，那將要去的地方又

是怎樣的等等」，四書五經多半談的是倫理道德、為人處事之道，時空的歷史秩序及天地人的因果關係。

房神父不用知識性與學術性的方式來說這種親切感，他用對比經文梳理東西文化的核心深義。房神父強調：「四書與基督徒的四福音有很多的相似處，……儒家四書冷靜客觀論說做人之道，天人交往之路等。四福音書除此之外，還給人帶來一種溫情、鼓舞、加油、打氣等等。最突出的是福音書所寫的是一個具體人物：耶穌基督。」對中國人來讀聖經時，一如讀四書時能體會到孔門儒風、聖人氣象；從耶穌基督的身上與言談舉止，「不難找到人生之路，天人交往之道：全心全人、時時處處、順從天意、實踐主旨」這樣的體會。

談罷了親切感，房神父又提出恐慌感。對於來世的問題，中國傳統民間最重要的信念是「報應」，所謂「天作孽、猶可違，自作孽、不可活」「舉頭三尺有神明」「天知、地知、你知、我知」這都反映常民生活與習俗上。房神父則認為面對聖經感到恐慌，「基本上是因中國經典不談來世，只講今生」，他對於中國人讀經時感到恐慌，是從耶穌講道比洗者若翰更嚴厲而切入，就像〈山中聖訓〉時提到「不可姦淫」，耶穌則說，「我卻對你們說，凡注視婦女，有意貪戀她的，已經在心裡上姦淫了她，若是你的右眼使你跌倒，挖出它來，從身上扔掉，因為喪失你的一個肢體，比你全身投入地獄裡，為你更好。」（瑪五27-29）這樣嚴厲的教訓與警誡，顯然就是會讓人恐慌。

一般人常會深感不解：「造物主能那樣無情，讓人永遠受苦而不施展大能給人們鬆綁解難嗎？」事實上，要想解開這個大疑惑，需要信靠天主，依賴天主，在這樣的前提下，人才有

自由可言，才能放下恐懼，才有可能深入體會「天主是愛」。房神父想要融合中西文化的異同，從親切感與恐慌感中最佳的融合起點就是四書五經和聖經的對比。

* * * * *

學姊里安修女在隱修院，因著她又接觸到房神父。房神父在加爾默羅聖衣會陸續翻譯大德蘭與聖十字若望兩位聖師的全套靈修著作，每本譯作出版前都是邀請房神父前往隱院小住進行校正審閱，房神父參閱西班牙文與英文來校對修女翻譯的中文，詳細審查之後還會作序或者導讀來引領讀者更深入兩位聖人的神修故事、經歷與奧義。

房神父在〈大德蘭《自傳》中譯小引〉除了感謝修女們的邀約前往隱院小住，他深深地體會到「……心裡總覺應該為這樣一片土地感謝天主」「聽到隱院最高點的鐘樓發出悠揚的鐘聲，……叫人一天三次默禱天主聖言降生為人的奧跡，這一項意義深遠的習俗在歐洲傳了好幾個世紀，情愛深厚，……這次發現隱修院修女為我們保存下來，……。」房神父那種內心孺慕天主與感動之情躍然紙上。

他還觀察到修女們保留不少教會其他傳統，在這個一切講求新鮮的時代，能夠保留有價值的傳統需要的是用心啊！房神父注意到物質世界人們常常會「喜新厭舊」，危機就在其中；可是在精神世界呢？「……《聖經》或我國的《四書》、《五經》都是很老很舊的經典，但幾千年來沒有任何新書超過它們，將來也不會有。」這不就是房神父終身所堅持的核心價值嗎？

最有趣的是房神父寫了有關一首拉丁歌Salve Regina的經驗，在隱院小住時每天下午和修女們談話一次，他都會用這首歌作為開始祈禱。當神父唱起第一句時，接著第二句修女們就同他一起唱起來。「唱得字正腔圓，拉丁文發音和樂譜歌調都正確無誤」讓神父不得不讚賞：「那麼多年以來，終於遇到一批知音了。」修女們回應神父，她們每週唱一次，即在特敬聖母日。其他日子則用較普遍的歌調。（神父特別用簡譜標示此曲：6---562----65434543----2-----……）

這段奇妙經歷除了讓神父開心找到知音之外，更重要的是這段歌聲帶他回到1947年10月，在上海董家渡天主堂第一次聽到這首隆重聖母歌，那時他和六位修生正在上海等候飛機要到羅馬傳信大學就讀。而當時華北的 篤會隱修士40、50人也在董家渡等機要到香港建立會院。短短一週內，每天晚上聽隱修士唱這首Salve Regina房神父因為喜歡這首聖母誦，特別用心學唱，一直唱了60年，能夠和隱院修女再度合唱此曲，讓他又回到當年離家赴羅馬修道就學的那份回應天主召叫的初心。能不歡欣躍躍嗎？！

多才多藝而且融貫中西的房神父深愛天主，不忘鼓勵有志靈修的後進，他用這面這段話來勉勵大家：「……顯然，這類靈修著作不僅靠懂，還得有靈修，甚至神秘生活的經驗才能較正確地領悟並受益。重要的是不要因難懂而放棄，繼續讀下去，會越讀越懂，學孟子的『以意逆志』，必有所獲。」（孟子的「以意逆志」讀經或讀書方法，房神父的解釋就是「用自己生活的體驗和意念，去逆料或推想經書作者的志趣或所要說的。」）

最後讓我「以意逆志」來表達個人對於房神父在詮釋孔子：「不怨天，不尤人，下學而上達，知我者，其天乎！」（論語 憲問）房神父的體會是，「這三句可視為孔子的一個自我小傳，三句話說出三個境界。」對天、對人與對我三種境界的具體實踐，「他既不埋怨天，也不責怪人，只做一個踏實的人，下學而上達，在身體、物理，有形的下界，不斷地學習，以期『上達』，就是不斷追求，不斷學習達到更高的境界，好能與實存世界的神、人交往共融。」

從下學到上達，其實就是靠著認真的學習與真切地體會，因此，房神父談到孔孟、四書五經與聖經的相似之處時，就點出「都是實話與真話」，我覺得應該說這種親切感就是直接而真實的感通，因此，孔子在感嘆世俗的墮落與不識王道而說出了「知我者其天乎！」不正和耶穌在莊園祈禱時，在他最軟弱面臨誘惑的考驗時，說出了「我父！如果這杯不能離去，非要我喝不可，就成就你的意願吧！」不是很相似？這種感通是無法用言語文字完全說清楚講明白的，但是就會在你閱讀時一一活出來。再來看孟子的「說大人則藐之！」「雖千萬人吾往矣！」那種沛然莫之能禦的氣勢，不正如斯德望在公議會、保祿在羅馬總督前為天主所做辯護時，那種堅信的氣勢與不畏犧牲的場景？

我個人的「以意逆志」，上述孔子所言的情境，正是房神父終其一生體會、實踐與發提光大的重要基礎，在人天交融中一步步融入天主的愛中。房神父感謝您！這一路的教誨與引導。在Salve Regina歌聲中，願天使引領您進入天主的聖殿，永享天福！✦

房神父，永別了 我們永遠思念您！

劉鍾秀（北投聖高隆邦堂教友）

得知房神父
摔倒住院的消
息，我們北投家
庭讀經班立時都
為他祈禱，祈祝
他老人家早日康
復，沒想到3月2
日上午11時，房
神父息了人世勞



苦，安息主懷；原本當天中午要去探望他，還買了好吃的蛋糕和他最喜歡我先生鳴麟親手泡的咖啡，但來不及請他親嚐，見他最後一面。

房神父在北投家庭讀經班已經20多年了，當初，許平和教授邀請他每月一次來帶領我們讀經，沒想喜愛福傳的他很快就喜歡上我們這個小團體，20年如一日，幾乎從未間斷。狄總主教、谷寒松神父和李玲玲修女都是固定的班底，大家都渴望聽到他的講課。

房神父是中國近代聖經大師，常常勉勵我們讀經要持續、恆心，而且要看重，把它當一回事，這樣才會有成效；把讀

經的時間奉獻給天主，因為聖言就是力量，可以解決生活的困難。中華文化底蘊深厚的他，提及自己的人生哲學是：「不怨天、不尤人，下學而上達，知我者為天乎。」不要抱怨，不要看以後會留下什麼，能做的，儘量去做，天主都知道。

房神父博學多聞，會九國語言，每天讀四份以上的報紙了解國內外的大事，他每次分享的內容都不同，內容非常的寬廣，除了聖經知識外，連「德國總理阿德腦爾與法蒂瑪聖母的關係」、「與周聯華牧師共同翻譯聖經30年的回憶」、「詩聖哥德與大書法家王羲之的宗教信仰」及「童貞女喜沉默，發七言表心聲」……在在可見房神父的知識淵博。神父可動可靜，他說沉默使修道士在團體中保持孤獨，同時幫助人記得天主及與弟兄的共融，可以幫助人與天主結合為一；說話是銀，沉默是金，誠哉是言。

「一貫三為王」是他送給吉林修院的墨寶。救主的臨在是聖言（Logos）、基督（Christ）、聖體（Eucharist）。一個耶穌的臨在永永遠遠是一而三，三而一的！聖言永遠常存，基督居我人間，聖體是永生食糧。

我們相信房神父已經在天堂享榮福了，我們真是幸福的一群小羊，承受他深深的教導；在此獻上我們無限的感激。永別了，房神父！✧

望之儼然，即之也溫的房神父

吳長榮（蘭雅聖母顯靈聖牌朝聖地教友）

與聖經大師房志榮神父結緣於天主聖言，十餘年來蒙受他教導聖經，親炙他生活出聖言，房神父猶如聖言般永遠活在我的心中。



緣起民國94年開始在「天主教牧靈中心」聽房神父的「若望著作」課程，這是睽違兒時信仰數十年後，回歸教會的首次聆聽聖經課，得以一窺福音的神妙，而房神父給的結業成績竟然是95分，30頁的筆記至今依然保存著，房神父的言談和身影躍然紙上。此後，房神父在牧靈中心和耕莘文教院的輔神教友進修的聖經課程，我幾乎都參與了，扭轉了我對基督信仰的貧乏，感謝他啟蒙了我對天主聖言深厚的興趣和追尋。

與此同時，也有幸被召喚參加了在劉鍾秀姊妹北投家裡的家庭讀經班，房神父擔任我們的神師廿載，我曾問他說您為何從新莊到北投長途奔波，陪伴我們這幾隻小羊讀經呢？他輕描淡寫地回答說：「我也要傳福音啊！」房神父不只是一生專研聖經和神學，他並從學術高塔走入基層的教友中，實踐他「榮主愛人」的信念。讀經班的時光宛若天堂，先是一家一菜的豐盛共融，接著就是聆聽房神父為我們所準備心靈食糧，歷經年復一年的讀經聆聽和提問、解答的分享過程，房神父成為我們的好朋友，我們也用心陪伴他的晚年，從陪他到花東旅遊，每年的慶生，直到他安息主懷、回歸父家，親愛的房神父，我們天堂大家再見。阿們！✦

房神父的離世，心情真是複雜！

朱立娟（聖本篤修道院家修會士／台北聖家堂教友）

昨晚一直翻閱著這幾年我們小組與神父一同讀經、家庭聚會、為神父慶生的歡樂照片。也回憶起好多年前在神學院跟著神父上課的情景，想起神父如何教我們將中國人的四書五經與聖經合而為一來閱讀，更懷念神父一開心就喜歡即席唱歌給我們聽，神父超級nice，總是專心聆聽每一位的分享，從來不嫌棄我們問的笨問題，口試成績給的又超級慷慨大方，一位偉大謙遜的牧者……，點點滴滴充滿感恩與不捨。神父，謝謝您一生無私與充滿聖神的播種，也請您在天鄉不忘為我們小羊繼續祈禱。

聖神的瑰寶，華人教會莫大的損失啊！神父，再一次謝謝您。我們相約天堂再見。❖



與房神父的結緣

楊玉雪（古亭耶穌聖心堂教友）

民國99年我選了房志榮神父的《東西經——論語與聖經——對照》課程，應吳長榮弟兄的要求，載房神父回



輔神，因我家住泰山離輔大很近。接著繼續選神父的課程——《孟子與聖經》、〈中庸大學與聖經〉。之後，吳長榮弟兄邀我參加北投Emma家每月一次讀經班。每回從輔神帶神父去北投，在車上神父就帶領祈禱——天主經、聖母經、聖三光榮頌。

參與北投讀經班，跟神父浸潤福音當中，神父常常叮嚀我們透過福音跟著耶穌的足跡，在信仰中與耶穌、藉由聖神帶領走向天父那裡去。讀經班陪伴神父去花蓮朝聖，在劉一峰神父那為房神父過90大壽！與神父接近，讓我更意識到神父生活嚴謹、專注、獨立、及對信仰的投入。我將房神父視為我世上的第二個爸爸。

神父真的走了，2/27晚上有姊妹傳line為房神父住在ICU祈禱。3/1早上由陳廷叔神父瞭解房神父的病情，但房神父願從輔大醫院回到頤福園。晚上接到詹神父訊息：「房神父現在已

回到頤福園。頭腦清楚，但人很脆弱，恐怕日子不多了。個別見他一下可以。不要多人。」3/2早上9:30我進入房神父房間，神父戴着氧氣罩閉著眼睛，我靠近告訴他：神父，我是玉雪，Emma會約善牧修女、李玲玲修女來看您、長榮週四會來看您、吳大燕、林逸君修女也為您祈禱……三重教友玉蕙來了，洪主任、照顧員接著進來。

洪主任為神父蒸氣化痰，再請馮漢中醫師（現為修士）抽痰。洪主任說：昨天救護車送神父回頤福園時神父神情相當喜樂，司機還加了一句從沒看過搭救護車的病人心情如此。我跟神父說：神父您有痰要咳出來。神父回應一個字「好」。玉蕙播放神父最喜歡的聖歌「奇異恩典」，並在神父兩旁頌念玫瑰經，念到痛苦三段時，陳宗舜神父來在房神父額頭劃聖號。正是11點，我發覺神父的雙手已呈現黃蠟色、接著是臉部。我握著神父的手默默：神父平安去天父那！不久馮醫師來為神父檢視心跳、脈搏、瞳孔，對房神父說了感謝的話（為教會、為華人社會、特別耶穌會……等）。馮醫師說：現在神父還有聽覺，妳們可以跟他說說話。我們分別跟神父致謝，謝謝神父的陪伴、教導，日後天上見！此時此刻能陪著神父由聖母媽媽帶去面見天主父，我們特感恩寵滿滿！感謝、讚美天主！✦

戰死沙場的沈鶴璉神父

文·圖片提供 / 葉炳強

今年3月4日，在學校準備畢耀遠神父特展時，收到耶穌會方進德神父傳來的一張照片，那是我照顧多年沈鶴璉神父遺囑的一部分，上面寫著：「本人為天主教耶穌會會士，終身遵奉教會神貧、服從及貞潔三願。往生後本人願意將遺體捐贈給輔仁大學醫學院作為解剖教學之用。」

遺願早立 獻身醫學教育

方神父表示沈鶴璉神父病況不樂觀，目前住耕莘醫院加護病房，但留下遺囑如上，希望有所準備。我立即聯絡耕莘醫院的醫師，了解沈神父當時的狀況，聽說他恢復意識，似乎稍有起色，醫療團隊獲得一點鼓舞。



輔仁大學醫學院為「無語良師」沈鶴璉神父舉行簡單而隆重的大體處理前告別彌撒

我與心臟科主治醫師表達，在情感上，我也有兩難，耶穌會才剛送走房志榮神父，現在沈神父病情惡化又來得突然，我甚至在電話中表示：「千萬要保住沈神父！」第2天早上，我抽空親自回到新店耕莘醫院加護病房探視他，沈神父前一晚腎功能急轉直下，尿毒指數升得很高，沒有再醒過來，雖然可以考慮洗腎，但當我深入了解病情，向修會的神父說明後，就決定採取安寧療護（註1）這些積極看待生命的療護，可讓沈神父減少痛苦，我離開病床時，沈神父顯得很安詳。

隔天3月6日周六下午5時40分，加護病房的護理師打電話告知我，沈鶴璉神父因心臟衰竭而引發急性腎功能衰竭，於耕莘醫院加護病房平安離世，享年84歲。

移送輔大 百歲神父相隨

沈神父是我長期照顧的長輩，雖然不捨，但仍按照安寧善終的原則，他並沒有受苦而善終。按沈神父遺願，大體將安排捐給輔仁大學醫學院，日後作解剖教學，為學生們上最後一課。

3月7日主日的早上，經過一番協調，沈神父的遺體離開耕莘醫院，陪伴他從新店到新莊輔仁大學醫學院的是沈神父的老戰友----104歲的賴甘霖神父及耕莘牧靈部的關懷師陳國瑞；我則從家裡趕到輔大，迎接我們未來的「無語良師」（註2），他的遺體將提供解剖教學，他的遺愛能讓醫學院學子受益不盡；沈神父的遺體身上穿著正式白長衣、肩披聖帶，送進醫學院的大體處理室，由賴神父帶領我們做了祈禱後，沈神父就正式交由我們接手照顧，我與賴神父相擁，互道平安，我告訴賴神

父：「未來兩年我們會好好地照顧沈神父！」（註3）特別是我們在輔仁大學醫學院的大體存放室目前還有同樣是耶穌會會士的張宇恭神父、孔學仁修士及馬志鴻神父，沈神父不會孤寂。

3月8日下午，在解剖實驗室的祈禱室，我們進行大體禮儀，舉辦了簡單但非常隆重的告別彌撒（註4），小小的祈禱室來了5位神父，並有超過50位教友，而沈神父的老朋友輔仁大學江漢聲校長更親自出席致敬。

努力復健 早日服務教友

沈神父於2010年至2016年調派台南東區勝利路的耶穌聖心堂出任主任司鐸，後因頭部外傷而引起顱內出血，所幸血塊引流手術成功，獲得很好的進步，而慢慢恢復神職工作以繼續服務教友。2016年，他調回台北耕莘文教院古亭耶穌聖心堂擔任副本堂；那時，他的走路協調功能卻日漸退步，他只要一不小



追思彌撒由方進德神父主禮，賴甘霖神父、朱立德神父、裴育聖神父、徐明德神父共祭

心就會跌倒，造成多次住院，出院後會送到頤福園休養。令人佩服的是，他每次都非常積極復健，希望能回到堂區服務，經常看到他在神學院的廣場努力復健，作為他的主治醫師多年，印象最深刻的是他非常遵從醫囑，每次回診我都會囑咐他訓練腿力，避免跌倒，他都一定認真地復健，並向長上申請回到耶 會原會院，希望重返工作崗位，繼續神職工作。他多次表示，身為神職人員最後的工作仍是在教堂，只要能走路，都希望服務教友，那怕只是坐下來為教友聽告解。

耶穌會在3月27日周六上午10時，在台北聖家堂正式為他舉行追思彌撒，終生都以自己是聖母軍為榮的沈神父，雖然已回到天父的身旁，但他並沒有休息，準備為輔仁大學醫學院的學生上最後一課，這讓我想起作為軍人「戰死沙場」的這股精神。

無語良師 遺愛人間

註1：安寧療護的精神：當疾病（癌症或器官衰竭）進展到死亡已無可避免的時候，選擇不「加工」作無效醫療，但著重在症狀緩解、疼痛控制，以在生命末刻維護較佳生命品質所作出的處置，是適當且符合教會倫理的「放手」，而非「放棄」。

註2：無語良師：死後遺體供作醫學教育中解剖教學的大體老師。

註3：解剖用大體處理：死亡後，大體要經過防腐處理，需要約1年的時間才可作解剖教學使用。防腐後，家屬才可探望，並在輔仁大學醫學院的大體存放室妥善保存。

註4：大體禮儀：輔仁大學的解剖實驗結合教會禮儀，對亡者的尊重及家屬的哀痛關懷所發展的人文教學及禮儀。❖

（作者為輔仁大學醫學院院長）

編按：本文摘自《天主教周報》634期24版2021年4月4日出刊。



沈鶴璉神父有如天主的戰士，在人間打完美好的仗，保持了祂的信仰

第四屆葉紅女性詩獎佳作

李玉娟

腦麻者的詠嘆調

架起我那歪了樑的幕吧 儘管
這是一本寫壞的劇本
我還是必須張羅合宜的台步
為每個音符裁剪華美的服
笨拙和失衡總是無辜的孩子
我用花餵養他們
渴望那些驚扭的側影有一天
也能如蝴蝶般輕盈

我循著〈馬太受難曲〉的音階
爬上巴哈的聖壇
我看見走在聖者背後的
是一群對自己忐忑的眼神
草地和天空正在傳頌一種夢境
月光像岩壁間的水
從夢的隙縫悄悄的滲出來
在光裡 我親吻他們的腳
流下的口水不是為了演出
而是為了滋潤即將乾涸的泥土

繼續唱吧我的伙伴
堅持是一種美麗的手勢

即使線條無法十分優雅
明知有些音節孤傲難馴
唱腔還是需要保持一定的風度
出錯的劇本其實沒有太多看頭
我還是要唱完這首詠歎調
多希望你會在
可是只有寂寞坐在台下
寂寞的拍手

尹玲評語

將腦麻者的千種痛苦、無奈以細緻的筆調徹底地描繪出來，但最難得的是也同樣細緻地將腦麻者如何於困境中超越憂傷悲痛，以完整、順暢，並十分感人的筆法刻劃。

作者簡歷

本名李玉娟，嘉義人，大業國中畢業，出生在荷花盛開的季節。曾任女工、打雜，目前整天思索如何吃飯的方法。

得獎感言

理論上，一出生就該帶著宛如荷花般天成的詩心，迎著曙光婉轉詩情，可我長久質疑，自己竟像是個詩的瘡啞者，發不出詩的聲音，及連把詩捧在手上，瞧著瞧著也會迷了路，好令人慌張。

好幸運得到這個獎，恰似在村口遇到的牧童，告訴我，順著聲音走下去，總有一天，可以唱成一首歌。

能夠找到這個詩的聲音，我很快樂。

第四屆葉紅女性詩獎佳作

楊澄靜

婚姻是……

婚姻就是不能再為其他的人寫詩了
舊日的辮子那條通往青春尾巴的梯子
如今都盤起來而心也盤得像一尾冬眠的蛇
真的不能再給誰我的詩了

那正中央的巢是蛋的是溫熱的
是被窩一襲是兩人份的
而蛋黃蛋白是兩個人省下來給
獨一無二的那一個人
不用跟誰分的

像愛也是不用分的
像風不分方向而花不時芬芳
而雨不斷如髮絲承諾不管多話
你走過來我就知道是你了

早餐午餐與晚餐，每日每月接每年
那正中間的蛋才正要破曉成紅夕陽
雲般黏密的水湧開成海，噓！有人探頭出來
等他長大等他說第一句話
我會把詩給他真的
除了這兩個人真的
不能再給誰我的詩了

羅智成評語

這是一首瀟灑著甜蜜氛圍的作品，有著天真的語調和美滿的想像，表達出作者對婚姻生活的體認、憧憬與某種堅定的承諾。她全心全意地投入與奉獻，意圖把所有美好的事物包括詩作只獻給丈夫與小孩，卻也隱隱然表達出婚姻制度本質上的壟斷性與排他性，於是成就了這首甜蜜的詩的複雜、反諷的可能性。

作者簡歷

目前為東華大學中文所博士班的學生，努力當一個盡職的學生以及稍微能言善道一點的老師。在生活中迷迷糊糊，不太懂分寸，因為藏拙所以常常沈默，對大部分的人而言，我可能是一個安靜的人。唯有在小說以及詩中，才能稍微清明靈敏的看待自己的內心世界以及與之相連的外部世界。

得獎感言

在瑣碎的生活細節中擷取感動的一刻，讓它很單純的呈現，如果因此能紀錄下生活的美好，並且得到他人的認同，對我來說就是寫詩最快樂的事。非常感謝評審老師們肯定這些詩，願意在某個時刻進入詩裡的生活，耐心的做一個旁觀的閱讀者。詩是個人看世界的一種主觀詮釋角度，期待以後的自己在更多美麗的念頭出現時，能更貼切更有能力的寫下這些靈光乍現。

得到這個獎，對以後打算做女詩人研究的我來說，是非常意義重大的事。感謝在寫詩路途上經過的那些，願意為我的詩停留一小段時間讀完它們，並給我回饋的人，因為這樣我才能更有勇氣跟信心在寫作這條路上繼續執著下去。

第四屆葉紅女性詩獎佳作

鄭迪菲

守口如瓶

我必須對時光守口如瓶
群芳過後我開始緘默
一個夏天的生動只寫在臉上
我不說
看誰能讀得懂

我就這樣站立在風景中
像一只瓶子
太陽折射出七彩的環
是我時光深處的密語
只等來自陽光深處的人
潛心破譯

站在時光深處
擦肩而過的人只瞥見一只
普普通通的瓶子
它隨意的站立
仿佛空空

沈奇評語

〈守口如瓶〉，以「對時光守口如瓶」而自甘做「普普通通」「隨意地站立」於歲月風景中的核心意象為焦點，別出心裁的情感意緒，深切地表現出青春年少之青澀年華中，那一脈矜持與獨立的精神特徵，清新熨貼，平中見峭。

作者簡歷

原筱菲，原名鄭迪菲，大慶市石油（藝術）高中學生。12歲開始美術、攝影和文學創作，發表文學作品近500篇（首）。散見於《詩選刊》、《北方文學》、《散文詩》、《散文詩世界》、《綠風》、《歲月》、《小作家》、《詩林》、《當代散文》、《華夏散文》、《詩歌月刊》、《詩潮》、《中國詩人》、《上海詩人》、《黃河詩報》、《新大陸》（美）、《澳洲彩虹鸚》（澳）、《常青藤》（美）、《北美楓》（加）、《秋水》（台）、《少年作家》、《少年文藝》、《中國校園文學》、《中華文學選刊》、《年輕人》、《小溪流》、《讀寫月報》、《中學生優秀作品選刊》、《創新作文》、《語文世界》等數十家期刊，多家期刊重點欄目或封面推薦。

入選《詩選刊2008年中國詩歌年代大展》，收入國家典籍《21世紀中國文學大系2008年詩歌卷》、《六十年中國青春詩歌經典》、《中國新詩年鑑2008》及《華語校園文學大賽獲獎者佳作集》、《中學生校園文學大賽獲獎作品集》、《中國校園文學精選》、《少年中國九人詩選》、《90後詩人7家》、《雪野上的藍色極光》、《中國新詩選》、《中國先鋒詩人選粹》、《中國當代詩歌精選》、《中國網絡詩人100家》、《中國當代網絡詩選》等30餘種詩文集，出版合集《90後十家·名詩薈

萃》、《90季》，出版文集《指尖的森林掌心的海》；詩集《嬗變的石頭》、散文詩集《時間之傷》即將出版。

曾獲台灣「聯合報文學獎」評審大獎、「首屆華語校園文學大賽」金獎、「睿格盃搜狐魅力星生散文詩大賽」特等獎、「潘婷婷」心事創作大賽新銳獎等多種獎項；應邀參加過「華語校園文學聯盟」成立儀式、「華語文學（深圳）論壇」及「華語校園文學專家沙龍」等活動；曾接受多位文學評論家、作家、詩人、教育家的指導，接受過《南方都市報》、《晶報》、《深圳特區報》、《深圳商報文化廣場》、《深圳晚報》等媒體的採訪。

詩觀：在一滴水中照見自己，自己就是一滴水；告別塵埃一樣的生活，讓寧和夢想只在晨露里盛開。。

得獎感言

愛上詩的簡單和純粹，就像愛上幸福的簡單和純粹；但詩也沉重，就像我移不動花季的腳步。因此愛詩會享受極致的快樂也雙倍地承受寂寞。我默默成長，試着做夢，而一不小心夢想的花就開了，就意外的獲獎了；我知道這花開是因陽光和雨露的恩澤，也就是葉紅詩賽的恩澤，感謝評審老師們，感謝葉紅詩賽！

第四屆葉紅女性詩獎佳作

尹雯慧

聽你

聽你，和月光辯經
不管背後一群鬼，多麼聊齋
都已經別無所愛

前世的你必定天葬了血肉，無塵無埃
為了今生朝佛，骸骨衝衝趕向如來
月光句讀你，攤開的經卷
一頁一頁的海浪，流放水燈
從布達拉出宮步向時間的後塵
成群的木魚迴游你的眼
你說：「孑然之身不過是血肉揉成的糰粑，而兵燹總是背著
佛，以槍口向藏民口述，慈悲為懷的真言……」

酥油燈明明滅滅
多少凝望，從山頭不斷地落
雪
而即溶的雪是眼角的一行熱淚，通往 紅色的百世輪迴
那意念金剛般，和你神似
我應該升騰，或者盤旋？

你撥算念珠，思念是一串不為人知的鳥鳴，只有春曉
合掌，你的手勢不是佛，而是百年的孤獨
從此，你是流離的詩，我是顛沛的山山水水

尹玲評語

十分深刻地描述「你」的前世今生、百世輪迴間各種特殊經歷，形成今日「你撥算念珠，思念是一串不為人知的鳥鳴……」，由其末二句內「百年孤獨」與「流離的詩」，異常感人且動人。

作者簡歷

尹雯慧，台灣桃園人，靜宜大學中英文雙學位。文字劇場工作者，曾參與多次劇場演出。07年到08年環遊世界，入選2009年行政院客委會築夢計畫，曾獲桃園文藝創作獎等。

得獎感言

才開始嘗試認真書寫，就獲得這樣的殊榮，接到通知之後，其實戰戰兢兢更勝興奮喜悅。感謝母親和姐姐們的縱容與支持，對於我的一事無成及游手好閒，她們給予最大的寬容和體諒。感謝已逝的父親，用生命的等待成全我對夢想的追求。感謝台灣傑出的女詩人張葦菱，在我生命中許多困頓顛躓的時刻，用溫暖與才情煨熱我曾經黝黯的深淵。感謝那些旅途中，明亮了我因為疲憊惶懼而失焦的晦暗靈魂，火炬般的千萬顆星眼。當然，我要特別感謝生活裡不吝給我迎面痛擊的困境和蕭索，那些或人或事或物的撕扯與砥礪，讓我深刻體悟美好的存在是永恆的必然。

朝 聖 去

孫新菊

花東的陽光真是熱情啊！

花東好美！花東的聖堂更美！

為期一週的自駕環島朝聖從宜蘭頭城聖伯多祿堂開啟序幕！這座聖堂位於車水馬龍的路旁，本來擔心未經預約不知能否進去拜訪、朝聖？但卻令人驚訝聖堂大門開著，主耶穌時時刻刻歡迎我們大家進入，一行四位教友（我和國明兄、賴姐、單姐）興奮極了！主耶穌祂溫暖的雙手環抱著我們，聖伯多祿堂的祥和寧靜感覺非常舒服。



宜蘭法蒂瑪聖母堂，祭台後方的壁上是聖母和聖若望站立在十字架下凝望著主耶穌，右邊是法蒂瑪聖母顯現給三位孩童的聖像，陽光由窗明几淨中灑落一片金黃整個聖堂猶如在天上似的，美極了！

以諾厄方舟形式設計的花蓮新城聖母元后堂，整個聖堂被綠色藤蔓佈滿包覆著增添了些許神秘，這裡是昔日的神社但至今仍能嗅出遺跡。輕推門把立刻傳出優美的音樂聲，聖歌繚繞聖堂浸潤在祝福聲中，令我們也倍感祝福了！讚美天主！傍晚抵達進教之佑主教座堂，二樓聖堂的挑高建築更顯神聖偉大！



感謝昔日在此擔任秘書今已退休的潘弟兄特別趕來會面並為我們做了簡介，天啊！這座聖堂竟可容納二千人左右一起參加彌撒共融在主內。夜宿牧靈中心享受一晚舒心的靜謐，晨起參加了彌撒聖祭感謝主的庇佑！

壽豐耶穌基督君王堂好氣派的聖堂大門，令人肅然起敬！柔美、高亢的歌聲傳來，佇足聆聽原來是修女和教友們在練唱聖歌以準備即將到來的基督君王節慶典活動。修女和教友喜悅的歡迎遠道而來的我們，互道平安、話家常，其中有位教友還說常在FB上看到單姐的福音分享，可不是嗎主內聖言的魅力無法擋啊！富里天主堂最令人感動，以服務原住民、新住民、隔代教養、單親、失親等，發揚主耶穌的博愛精神，並成立若瑟愛心小舖和自製自銷產品以提供所需與關照。





台東中華殉教烈士堂的傳協會魏會長告訴我們，這是台東縣最早天主堂為紀念在中國殉教的神父和修女，教堂裡面大門的正上方是在建堂時就有的大幅「殉教烈士」畫像，在祭台旁邊供奉中華殉道聖人聖髑，是新竹教區退休劉主教從何北獻縣家鄉帶回來的殉道聖人骨骸送給他們堂的，彌足珍貴喔！感恩早期來台灣建堂、傳福音的神長們為台灣播下了最真實的信仰。

來自瑞士70多歲和藹可親滿面笑容的宋修女，在大武鄉服務很久、很久了！她們為老者、弱勢者、幼者等，展現了最大的服務熱忱非常令人感佩。台灣何其有幸啊！有這麼多神長、修士、修女們遠道而來為這片土地、為這的人民如此無悔的付出！

庭院中有一個超大的十字架最是醒目，好吸睛啊！那是台東鹿野鄉和平部落的光榮十字聖架和平天主堂。陽光下十字架的光芒耀眼奪目也就是提醒我們敬主、愛主並且要將聖言活出在我們的生活中進而廣揚，民國42年由法國巴黎外方傳教會神父及白冷會神父宣教進而建堂。金崙天主堂是南迴公路上最有特色的教堂，很特別的是祭台在聖堂的中央領洗池的水流繞在其四周的玻璃溝，形成代代相傳、個個相連一條心邁向主！四周彩繪玻璃下的牆面有雕刻153條魚兒其身體上有著聖經故事，緊接著聖堂旁邊是24小時明供聖體室，在此祈禱默想和主交談親近是非常幸福的。金崙天主堂從內到外都有著排灣族精心的雕刻與圖騰，這兒是部落的信仰和生活重心。

台東關山天主堂的主任司鐸是曾經在竹北天主堂服務過的韓國外方傳教會鄭神父，我們這次朝聖也特別安排拜訪這位好久不見的鄭神父。他鄉相遇倍感親切啊！早上參加了鄭神父主禮的彌撒有四、五位修女和教友幾近二十位還真不少人呢！聖堂典雅庭院花草很美、很溫馨的感覺。這兒還有超大舞台和廣場，因此教友們聚會、慶典非常方便。

屏東萬金聖母聖殿西班牙古堡式的建築風格是台灣最古老的教堂，此地多數居民均是天主教徒，尤其在每年12月初主保堂慶時熱鬧滾滾，人潮絡繹不絕由各地而來參與彌撒聖祭與遊行。如今亦是屏東縣縣定古蹟，我們當日朝聖正巧碰到有旅遊領隊帶團來參訪，這位領隊看起來似乎有先做功課介紹得還不錯！但是團員均非教友因此覺得有點點喧嘩不敬。

非常華麗歐風的佳平法蒂瑪聖母堂位於屏東縣泰武鄉佳平村，是杜勇雄神父設計的，他亦融入原住民特色的工藝美學，每個座位靠背都雕上部落人形圖意謂全家信主、家族團聚。看到聖母是穿著原住民傳統服裝感覺融入部落非常有親和力，內部五彩繽紛各項設計與喻意令人讚嘆！您一定要親自來好好體會、了解、感受一下喔！大門旁兩側有聖水池，人一靠近就自動感應聖水源源流下。庭院也有法蒂瑪聖母的泰像，在此藍天、白雲、綠蔭下靜默祈禱也是幸福啊！

在這一週的朝聖之旅中，我們陸續也拜訪了吉安聖母聖心堂、鳳林耶穌聖心堂、瑞穗耶穌君王堂、玉里聖母玫瑰堂、池上善牧堂、鹿野救主堂、初鹿天主堂、太麻里聖加祿堂、台東田埔堂、寶桑堂、馬蘭天主堂等等。

沐浴在主內非常幸福！感謝、讚美天主！✧

鹿寮聖家天主堂

讀聖經馬拉松之印象

石濟民

嘉義教區在雲林縣元長鄉鹿寮的聖家堂，其開教史於西元2020年底即達130周年，為慶祝走過了這些值得懷念的日子，教友們與本堂趙士儀神父商量要用何有意義的行動，來表達他們對天主的感恩？趙神父實在是一位博學多聞的熱心神父，據他所知在羅馬的聖十字聖殿內，曾舉行七天七夜24小時不間斷朗誦完一部聖經的壯舉。如果能邀



本堂主任司鐸趙士儀神父，也一起參與讀經接力。



教友們披著祈禱披肩，逐字逐句地朗讀聖經。

集堂區內外的教友，

連續十餘天從早上七點鐘（6:40的平日彌撒結束後）開始誦讀約12小時左右，那麼以較長的時日一樣可讀完一部聖經。

於是傳教協進會的蘇大慶主席便邀集堂區教友一齊擘劃此活動及其起始日，以便此活動的完成日剛好能落在堂慶日的前幾天。邀請堂

區內所有可動用的人力，老的少的都有份參與服務或朗誦，從準備及煮三餐到全程不停的網路直播朗誦讀經，都呈現了參與服務者的熱心與毅力。

接著是將舊約46卷與新約27卷經文平均分配到十一個朗誦日的工程，以電腦將聖經的73卷經書名稱相對應於日子、時段作成表格，再以大圖輸出的方式列印在長長的帆布上，張貼於聖堂後面的入口處，真佩服鹿寮堂的神父與教友能精算出每天該讀完哪幾卷，甚至150篇的聖詠集中，有將近五分之一的詩篇是以詠唱的方式完成。接著將其接棒讀經的創舉與邀請經由各有關的Line群組提早公布，有些本堂以外的教友、聖經協會、各善會及天主教若瑟醫院的李聰明院長、林素副院長，甚至是跨教區的教友都來報名參加，經由鹿寮聖家堂的承辦人員將報名者的名字一一填入大（帆布）表格內，隨著活動起始日的接近，可看到願意到場參與朗誦的外堂教友名單不斷湧入，令人感動之情油然而生，至於本堂的教友則自動自發地投入所有可用的人力，除了寒假回鄉的大學生外，還可看到國小學生、國中的男、女生到八十歲左右的老教友們，都來填補剩餘的朗誦空缺，或用國語、或用台語，有一位修女願以英文朗誦，另一位修女則用越南語，一樣地都以虔誠與振奮的精神



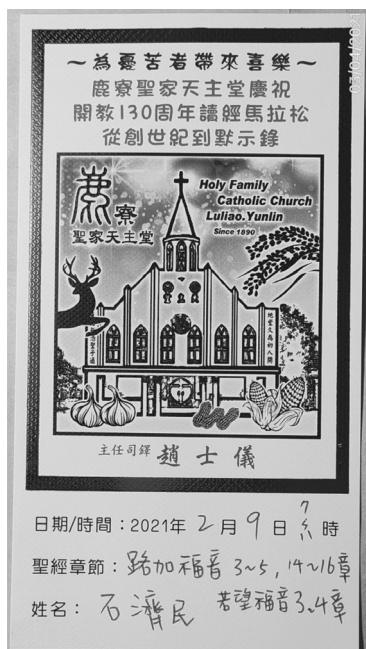
聖堂的媽媽們陪伴兒童們，一起參與讀經。



聖堂的老年教友、青年教友及外堂的教友，都來共襄盛舉。

朗誦著，
朗誦一階段後會得到一張所唸聖經篇章的紀錄卡（如下圖）。

今年鹿寮的教友為了擴大慶祝130周年的堂慶，特別將聖誕節後第一個主日的聖家節堂慶日挪後至舊曆年春節後的主日（大年初三）舉行，讓歸鄉的遊子都能重燃天主臨於我們中間的感情，大家也見證從2021年1月31日至2月10日由一群教友披著聖堂準備的祈禱披肩，仔細地頌讀聖經內的每一句聖言的盛情，讀完每一卷後，詠唱三遍『主說話』這首聖歌中的對經，即「上主向祂子民發言，阿肋路亞，祂的話是智慧之言，阿肋路亞」。並於讀經日的早上6:30、正午及傍晚18:00時，敲響聖堂鐘樓上的大鐘，於聖堂前廣場手搖大鈴，恭唸三鐘經，這樣的鋪陳猶如為天主的來臨，修直祂的道路一樣，其用心的程度真是令人印象深刻。❖



到場參與一階段讀經者，會得到一張精緻的紀錄卡。



【讀經馬拉松直播的螢幕畫面，含有旁白註記——聖詠 第24篇】



正午時會敲響鐘樓上的大鐘，於聖堂前廣場手搖大鈴，恭唸三鐘經。

泰澤祈禱在聖家堂

——用歌聲與上主同在

文 / 季裕程 · 圖 / 毛嵐姿

一個風起微涼的夜晚，我們聖家堂弟兄姊妹，在期盼的心情中，歡迎耶穌聖心堂為我們帶來的泰澤祈禱。這是一個用歌詠讚美上主，與天主同在，享受主的恩典的祈禱方式。感謝讚美上主，原以為參與人數不多，沒想到在時間將近的時候，陸續地進來了非常多的兄弟姐妹，一起盡享著美妙的夜晚，聖堂已經近乎滿座。



耶穌聖心堂準備得很周全，佈置得很美，讓我們的心完全地平靜下來，可以在燭光中被歌聲包圍，放下一天的忙碌，輕鬆的享受與主同在的時光。雖然這些歌曲有很多我們並不熟悉；雖然這次的祈禱是我第一次的參與；雖然只是被譚珊芝會長抓來的公差。但過程之後，我願意做出見證，這是一個美妙的過程。經由耶穌聖心堂聖詠團的帶領，跟隨著輕鬆的節奏，引領我們一步一步放下在職場的拼搏，與家人朋友的爭執，重新尋回那一顆平靜受撫慰的心。尤其中間的靜默片刻，當閉眼沉思時，平靜的心更易開放自己，

歡迎主的光重新灑落在自己一顆傷痛疲憊的心中。一點一滴反覆思量，一絲一毫仔細斟酌，就能看見那在黑暗中的光明，就能享受主的安慰。

成人之後，我們已無法再像小時候躺在母親的懷抱，享受父母的愛。但生活工作總是給我們各種不



聖家堂白孟谷神父分享



西門田主堂柯神父分享

同的挫折與傷痕，還有很多的歡樂與喜悅。但是我們無法像兒時，躺在父母的懷抱裡，說著自己毫無顧忌的語言，放聲大笑、細細傾訴。而且藉著歌聲，經由靜默，重新找回那份安寧，重新找回那種擁抱，在主愛中享受。

天主教的彌撒有著強烈的儀式感，有著嚴格的規定，這是因為一份歷史的傳承。但是泰澤祈禱卻是用最輕鬆的歌聲頌揚



陳新偉神父分享

讚美上主，相信更能吸引不同年齡、不同文化背景的人一同參與，帮助大家了解並分享主的愛。在這個夜晚，我們擁有耶穌聖心堂無私的奉獻、熱情的幫助，還有三位神父充滿主愛的分享，將主愛的種子種在每一個人的心中。相信參與過的每一個人都會記得，在12月3號的夜晚，陪伴我們的有傳統的十字架、古老的畫風與排列成心型的燭光，上下輝應交織出溫暖動人的意象。再加上優美動人的合弦聖詠，一起縈繞在我們的耳邊，一步一步走進我們的心田，構織美好的回憶。就如同會前緊張、事後輕鬆的譚會長所說：「上主將一切都會安排的好好的。」只要我們用心，主必與我們同在。❖



全體合影

避 靜

吳慧貞

這陣子，人，一直覺得不對勁，呼吸比以前喘，於是，去掛了心臟科門診。心臟科醫師一看我的血壓升到二百多，馬上要我掛急診！我心裡納悶：我的家族都是低血壓族，「這輩子」量血壓，都是低到護士要跟我確認：「吳小姐，你的血壓一直都偏低嗎？」我回答：「是」，護士才會安心的離去，怎麼會出現二百多，這個天文數字？

一、「留觀區」百態

我照著門診醫師要求去掛急診，護理師幫我抽了血，過沒多久，急診室醫師很嚴肅地告訴我：「肝指數太高」，馬上要求我住院。我跟急診室醫師說：「我是呼吸很喘，心臟科醫師說我血壓太高，所以才來掛急診，怎麼檢查出來變成『肝指數太高』？」急診室醫師反覆看了看剛剛出爐的心電圖，說：「你的心電圖看起來，心臟沒有問題，但『肝指數太高』需住院。」由於等候病房的人太多，星期四晚上，我只好睡在急診室旁邊的「留觀區」病床。我左旁邊的病患，身旁【放著一台電擊器】，看來情況不佳，護士很不放心，時不時走到她的旁邊關心她。我右邊躺著一個因為腎結石排不出來，非常疼痛，不停哀哀叫的阿伯。只聽到一位很年輕的急診科醫師走過來告訴他：「阿伯，您目前『肺』的情況，無法打麻醉劑，您只能忍耐。」接著，年輕醫師「駝著」背，「拖著」沉重步伐慢慢離開。

在「留觀區」住了二夜，左右兩邊的病人，沒多久就被推出去，接著，又推進來新的鄰居。個個病情不輕，不是無法吐痰，須不停抽痰；就是呼吸困難……。看來，「留觀區」只有我最健康，可以自由行動，真的該感謝主！

二、貼心的兒女

女兒長得嬌小，平常在學校教書，校長、主任、老師們都認為她像小朋友。這次，女兒將她「特教」老師的專長——「細心」發揮無遺。從住進「留觀區」，參與各項檢查，買餐點，到辦理住進病房的種種瑣事，都一手包辦，真的很感謝她的細心縝密照顧！兒子星期五一大早就翹課回來陪我，我知道他課業繁重，深覺抱歉！他說：「事有輕重緩急，老師上課的內容，可以補看錄影帶就好，回來陪媽媽比較重要！」

他細心地詢問急診室醫師，我的各項檢查指數及結果。並一一地問我最近的作息及飲食、吃藥內容及量劑，回家查看各種中、西藥材的名稱、成分、來源，試圖幫我找到可能的致病源。我人躺在床上，看著忙碌中抽空陪我的小孩，內心非常感動！

兩個孩子都很上進，看媽媽閉著眼睛休息，就趕快做自己的事——讀書、打報告。所以，我這媽媽就掛著耳機，戴著墨鏡，聽著我喜歡的詩詞、歷史、心理學音頻，儘量不打擾他們。

三、避靜

我自己知道自己是累積太多無解的情緒，才倒下的。女兒說：「媽媽，我一直建議您去避靜，您老是說『沒時間』，現在，天主『用住院』的方式，讓您不得不放下一切，好好整理情緒。」

我笑了！

知母莫若女！

知「慧貞」者，莫若主！

祂知道我真的需要避靜！

所以，我謝絕一切學校、教友、親人來訪。

四、心靈的復甦（之一）

（一）休息是福氣

星期六，住院醫師來巡房，我請問醫師：「我住在病房，只要躺著休息就好，可不可以告訴我接下來的醫療流程，不然，我不知道為何而戰？」醫師：「你的肝指數太高，需要休息、觀察。休息有何不好？為何要知道：『接下來，為何而戰？』為何人生一定要不停作戰？」我：「不是啦，今天星期六，除了抽血，沒有療程；明天星期日，您又休息，我這兩天，我只負責睡覺，會不會太浪費了？」醫師：「你覺得太浪費，可以搬到健保給付病房，不要住單人房啊！」我：「不是金錢的浪費，是時間的浪費啦。」醫師：「我星期六、日、一都要上班，上完三天班才能休息。你知道：『休息對我而言，

多可貴嗎？能夠好好休息，是福氣！」醫師離開病房後，兒子說：「我們已經進醫院的『學長』也都是這樣過日子。媽媽，我們在『留觀區』看到許多重病者，真的要感謝主，您只是因為用藥不當，才肝指數升高，就好好休息吧！」我：「兒子，你要保持運動的習慣，你看，每個年輕醫師，都駝著背，步伐沉重，你以後工作繁重，真的要顧好身體。」

（二）家庭會議

星期六晚上，全家在病房用完餐，開了一個家庭會議。將家中多項未決的事情，提出來討論，部分達成共識。原來，住院，還能開家庭會議，每個人說出自己的想法，真是家庭年的祝福啊！

五、心靈的復甦（之二）

這幾天，天天聽音頻、默想，與孩子溝通，有三個感觸，讓自己的心靈得以復甦，與大家分享：

（一）蒙福的原由——脫離不潔

厄則克耳36章24-30節：

「我要把你們從異民中領出，從各地聚集你們，領你們回到你們的地域。那時，我要在你們身上灑清水，潔淨你們，淨化你們脫離各種不潔和各種偶像。我還要賜給你們一顆新心，在你們五內放上一種新的精神，從你們的肉身內取去鐵石的心，給你們換上一顆血肉的心。我要將我的神賜於你們五內，使你們遵行我的規律，恪守我的誠命，且一一實行。如此，你們要居住在我賜給你們祖先的地方；你們要作我的百姓，我作

你們的天主。我要救你們脫離各種不潔，命五穀豐登，不再讓你們遭受饑荒。我要使樹上的果實，田間的出產豐收，免得你們因饑荒受異民凌辱。」

——想要擺脫，避開遭受生命的饑荒；想要生命的五穀豐登；
記得：務必脫離各種不潔！

（二）信德的由來：天天操練

兒子星期天跟我談到：「媽媽，我最近因為一位室友，心情也跟您一樣低落。我們基督徒，難道就是需要不停的寬恕，不停的容忍，最後變成聖人嗎？那些喜歡批鬥別人，佔人便宜的人，永遠都得到好處嗎？這樣，當基督徒太辛苦了！」我：「有些事情，我真的就像『約伯』，不明白為什麼會發生在我們身上？同時，也像『約伯』一樣，覺得自己沒有做錯，卻災難連連，巴不得天主結束我們的生命，或了結一段關係。但是，我能夠很肯定地告訴你：媽媽靠著『勤念玫瑰經』，一路陪伴你長大，走過不喜歡讀書時期，最後考上醫學系；媽媽靠著『祈禱不斷』，陪伴你姐姐走過一關關教甄，最後考上公費碩士。

誠如你所知道的，姊姊這1-2年，在寫碩士論文時，遇到過許多瓶頸，每次的難題，都是靠著朝拜聖體、祈禱，關關難過，關關過。最後，耶穌讓她獲得95分，特優成績。此外，媽媽長期為人祈禱，耶穌從來不曾放棄過誠心尋求祂的人，且結局往往是：『天主為愛他的人所準備的，是眼所未見，耳所未聞，人心所未想到的。』（格林多前書二9）

今年是大聖若瑟年，你忘了嗎？你爸爸去年的教務工作遇到很大的難題！我們全家呼求大聖若瑟，大聖若瑟真的顯神

蹟，他掌握整個學校環境，並處理的方式，如同他的個性，溫良和諧！媽媽真的該自我反省：這陣子沒有做好信仰示範，我過於看中人、事，忘了該時仰望神，所以，才會落入沮喪的情緒中。

我們一起學習吧！一起眼睛看著神，誠如希伯來書第3章12-19節所言：

「弟兄們！你們要小心，免得你們中有人起背信的惡心，背離生活的天主；反之，只要還有「今天」在，你們要天天互相勸勉，免得你們有人因罪惡的誘惑而硬了心，因為我們已成了有分於基督的人，只要我們保存著起初懷有的信心，堅定不移，直到最後。經上所說：『今天你們如果聽從他的聲音，不要再心硬了，像在叛亂之時，』是誰聽了而起了叛亂呢？豈不是梅瑟從埃及領出來的眾人嗎？四十年之久，天主厭惡了誰呢？不是那些犯了罪，而他們的屍首倒在曠野中的人嗎？他向誰起了誓，不准進入他的安息呢？不是向那些背信的人嗎？於是我們看出：他們不得進入安息，是因了背信的緣故。」

雖然我們不知道這些暫時得勢，欺負別人的人，明天將如何？但，我們必須天天操練自己的信德，不要成了「倒在曠野中的人」。

箴言4章14-15及18-22節分別有寫到：

「惡人的道路，你不要進去；壞人的途徑，你不要踏入；反應躲避，不經其上；遠遠離去，繞道他往。」「但是，義人的途徑，像黎明的曙光，越來越明亮，直至成日中；惡人的道路，卻宛如幽暗，他們不知道，要跌在何處。我兒，你要注意

我的訓言，側耳傾聽我的教導；不要讓她離開你的視線，卻要牢記在心中。因為，凡找著她的，必獲得生命；他整個身軀，必獲得健康。」

我們儘管操練自己的信德，走在光明的路上，讓自己成為一位「獲得生命，整個身軀，獲得健康」的人吧！至於其他人，就交由耶穌審判吧！

兒子聽完我的話，會心地笑了，笑得很燦爛！

（三）「馬爾谷」的啟示

「馬爾谷」又名若望，生於「耶路撒冷」，出於富有家庭（宗十二12-13）受過良好教育，對於希臘文亦有相當的造詣。他與「巴爾納伯」是表兄弟（哥四10）。

當「保祿」與「巴爾納伯」初次出外傳教時，他曾參於行列；但不知何故，半途獨自返回了耶京（宗十三5-13）；因此，「保祿」二次出外傳教時，不願再接受他參加，他遂與「巴爾納伯」作伴出外傳教（宗十五37-39）。

大約在喀勞狄皇帝逝世後（公元54年），他隨伯多祿到了羅馬（哥四10；費二十四）；後又去了小亞細亞，從那裏又返回羅馬，作了「伯多祿」和「保祿」的助手（伯前五13；弟後四11）。「伯多祿」很喜愛他，稱他為自己的「兒子」（伯前五13）。歷代相傳，他是「伯多祿」的「翻譯員」和「隨員」，以後作了埃及亞歷山大里亞城的首任主教。聖教會每年4月25日慶祝他的瞻禮，並認他是一位為主殉道的聖史。當「保祿」與「巴爾納伯」初次出外傳教時，他曾參於行列；但不知何故，半途獨自返回了耶京。但又何妨？他事後，一定有自省，

有做修正！不然，「伯多祿」怎麼可能很喜愛他，稱他為自己的「兒子」（伯前五13）。而且，還完成《馬爾谷福音》。人生不用怕做錯事，做錯了，修正就好；修正了，就會變得更完善，「馬爾谷」給了我勇於修正的啟示。

五、結語

感謝主！

藉著「這輩子」第一次的血壓高飆，強迫我住院，意外發現是肝指數太高，需要休息。

感謝主！

在「留觀區」，我看到了社會的百態，眾人的疾苦，我們真的要好好珍惜生命，照顧好自己及家人。

感謝主！

住院期間，我給自己完全的避靜，沉澱思緒，省思問題的根源，得到許多心靈的啟發，並享受了天倫之樂。

感謝主！

今天要出院了，感謝賞賜四旬期的美好避靜！✧

聖母軍在台70周年慶遍地開花 於台南

文 / 李壽民（智慧之后支團）

圖 / 台灣分團

主受洗節前夕，1月9日清晨5時，天未亮，聖母軍團員就在古亭耶穌聖心堂集合，在台灣分團團長黃貞瑪姊的關切下，順利到齊，準時出發，一路車行，在車上念經，練習表演的節目，並欣賞沿途風光，平安抵達目的地台南市永康區的「情訂婚宴廣場」，慶祝活動、感恩彌撒與共榮餐敘三合一都在這裡完成！



由李若望主教主禮慶祝聖母軍在台70周年感恩祭，有來自各區團的12位指導神師共祭，場面壯盛，感謝神師們給予軍友們鼓勵與祝福。在豐富美味的菜色下，進行共融活動，彷彿置身夜總會般，邊吃邊看表演，有歌唱、舞蹈、帶動唱、原民的歌藝更是嘹亮、渾厚、台上台下掌聲、歡呼聲不斷，連修女、神父們也上台表演，充滿溫馨、歡樂，振奮人心。

午餐後，車行坐落於菁寮鄉間的聖十字架天主堂，庭院內花木扶疏，四座指向天際的高聳尖塔式聖堂特色，塔尖處各有一個象徵性的聖物，如鐘樓上方的公雞，象徵基督受難、悔改和復活的意義；洗禮堂上方的鴿子，象徵聖神降臨；聖殿上方的十字架，沉穩壯麗的外觀，展現天主的救贖；聖體堂上方的皇冠，象徵著基督的王權，靜謐而饒富創意。

由風度翩翩的法國籍梁承恩神父為我們導覽，他操著流暢的國語解說，也還會台語哩！使我們對這座充滿駐德國古堡神秘色彩的教堂，多了些了解哦！在有限的時間內盡情仔細欣賞這美麗的教堂，在個別祈禱之後，合照留念，依依不捨地離開了這座在1986年曾獲得普利茲建築獎的偉大教堂。

回程的車上，貞瑪姊分享了一包脆餅，麥克風傳來傳去，大家不停輪唱，我也開心地唱了『鳳陽花鼓』，真是「歌聲滿車廂」；車程中還驚艷的欣賞到金紅色的又大又亮夕陽，美、完美，令全車歡呼，驚嘆造物主奇妙化工，永銘心中！



回到台北，已是晚上7時40分，台南一日往返的恩典滿滿，飽飫了身心靈，洗盡塵污，帶著滿滿馨香賦歸。聖母軍今日「遍地開花」，來日必當「滿地結果」，在現今動盪、未知的世界裡，我們只有更向天主祈禱、悔過；也誠心祝禱我們的天主教會教運昌隆、福傳八方！願天主永受讚美！✧



一位（奧地利）墨安德神父 美麗的爱情故事

張德蘭

去年11月17日在好友天龍弟兄得知（奧地利籍）墨安德神父病逝的消息，強忍著淚水，寫出許多不曾為外人得知美麗主愛故事。

墨安德神父，一位優秀的外國神父，之所以受救主會及基督活力兄弟姊妹的愛戴，他雖是奧地利神職人員，來到烏來及宜蘭地區，牧靈四十餘載，照顧信友不計其數，在烏來法蒂瑪天主堂，服務十餘年，祇要看到山上的十字架，是墨神父背上去的。

一位奧地利的墨神父，從國外來學華語，精通中、英、德、閩南語），聖母山莊有（發電機），是他兼管的地方，有一次有人看見他背負著八十公斤櫃子。爬到通天橋，聖母山莊還要墨神父立一個碑在山下，後來建為五峰旗聖母朝聖地。民國69年11月9日聖母顯現給五位登山青年（燦爛如光潔白如雪），墨神父就與



這照片聖母是墨安德神父到羅馬運來的。

李善修神父、姚宗鑑副主教、賈彥文總主教、我父親（張守誠秘書）、鞏德謙神父，一起籌備這朝聖地。

這聖母顯現的靈地，並不好找，是一個山坡地要剷平，是宜蘭市政府經營，必須經過都市計劃變更，一關一關申購土地，歷程相當艱辛，耗時達七年之久，為此適逢宜蘭救主會墨安德神父，赴羅馬開會，墨神父不負眾望，親赴義大利卡拉拉，和該名雕刻家見面，應有的高度，形態及神情，待墨神父把聖母像神態按當時顯現給五位登山客的描述修改，雙目微開好似在默想中，將雙目「默想」改為「垂顧」呼求她的人，將更顯得慈祥動人。

這奮鬥25年的朝聖地，一波三折，非局外人所能體會。墨神父在朝聖地蓋廁所，每天忙得不可開交，天天主持彌撒，身兼數職又是心理學家，又是建築學家，又是雕刻家，又是發明家，又懂電腦。





朝聖地之興建前原貌，我們可以知道工程
真的很不容易



在十餘年前，墨神父看報紙，有Y2K當機就打電腦請把99年轉入98年，你的電腦就會生存下去，什麼事都去服務，每星期四必到內城榮民醫院拜訪老人，送聖體，不嫌病人的惡臭，真是個中翹楚的外國神父，榮獲內政部績優獎狀。

在我與墨神父十餘年的相處中，他相當有愛心，有流浪漢沒地方住，免費讓他住客房，第二天招待他吃早餐，引起中國神父的不滿，可是墨神父堅持「為一個小兄弟所做的，就是為耶穌所作的。」而且有乞丐行乞，必掏起錢來，讓他生存。這個聖母山莊顯現給五位登山客，仁愛堂李善修神父是傳信大學神學博士，立即起草寫出「五峰旗聖母朝聖地」籌建回憶錄，一直奮鬥，我父親（張秘書）一直交公文，不停地唸玫瑰經，在朝聖地的西北端有林務

局三角尖地的地插入我們廣場，提到林務局多次購買，始終未能成功，現在不得不另想辦法向林務局往返交涉，終於在1997年11月購地成功，成功解決開發之限制，由省政府林務局將該地之代管，移交財政部國有財產局，該局亦函告我們辦理登錄，勘測及讓售手續。

墨神父十分地聰明，天天主持彌撒，主持聖母軍，基督活力運動百忙之中也去指導，心地十分善良，很好相處的奧地利籍神父。

墨神父常徹夜工作不睡覺、打電腦，其他的救主會神父認為非把他送到奧地利維也納休養，是一個小鎮外國神父為台灣奉獻四十餘年的好牧者，墨神父作的種種「好人好事代表」，榮獲「內政部績優獎狀」，有不少的優秀事蹟，祇有在「天主」面前，得到表揚與獎章。

墨神父所散發出來的「光」與「熱」，在「主」面前已經讚許，如今在去年11月17日病逝於維也納，我縱然地不捨，含著淚水，墨神父您在天堂上享受永恒的生命，與救主耶穌生活在一起！主耶穌迎接您的靈魂升天了！✧

珍惜乾淨水

給你我、企業、政府的永續水資源建議

彭桂枝

桃竹苗、嘉南等地區今年1期稻作田區停灌，民生用水也告吃緊。3月22日是世界水資源日，今年主題訂為「珍惜水」：關注水的定價以及人們對水的環境、社



與主婦聯盟生活消費合作社新竹分社綠繪本推廣員合作，帶領國小學童透過「原生種魚蝦蟹保育遊戲」認識水資源保育的重要。（攝影／彭桂枝）

會和文化價值。月刊邀請新竹「台灣乾淨水行動聯盟」理事長、社員代表彭桂枝，分享2017年迄今「我們要喝乾淨水」的倡議行動歷程，盼與各地社員共同關注水資源公平正義及永續運用的實踐。

母親河污染無人可管 取水口上游有垃圾場

2017年中，大新竹地區以陳翠琴為首的媽媽們，從市議員處得知：大新竹飲用水源「頭前溪」混有焚化爐底渣及垃圾水。為了釐清消息，我們到現場探查，發現供應新竹科學園區及竹東鎮用水的上坪攔河堰上游，竟有瀝青工廠及大小露營區

林立；此外，供應大新竹75萬人水源的隆恩堰，除了有13萬人的生活污水及大小工廠廢水排入，當中更有《自來水法》禁止事項發生（設置垃圾場、半導體廠、水泥業）。而位處頭前溪最下游，供應新竹縣竹北市、新豐鄉及湖口鄉水源的涌雅取水口，則因收納大新竹所有的污廢水，導致水質相較於上游明顯不佳。

在環境權保障基金會的協助下，我們爬梳了污廢水排放及飲用水法規，並得出結論：自來水從源頭到家中，看似每個環節都有人管理查核，但事實卻是無人可管！既有興建在水源旁的污染性工廠，不能遷廠；有污染風險的光電業、廢棄物清理業、電鍍業、垃圾場等，可以在自來水取水口上游設置；位在水質水量保護區的都市計畫，更是毫不避諱地設置光電產業園區。而上述問題過去幾十年都沒有被相關單位正視！



2019年12月，「我們要喝乾淨水」成員號召大新竹公民在頭前溪隆恩堰舉辦「百人牽手護水源」行動。（照片提供／謝華君）



2019年1月9日，「我們要喝乾淨水」成員召開記者會呼籲新竹縣政府調查水源上游工業廢水污染，並全面盤點水源保育情況。（照片提供／陳錦玲）

2017年至2019年，我們進行了連署，並經營臉書粉絲專頁；到學校及社區進行上百場教育推廣；召開過數十次記者會，揭露飲用水體隱藏的污染風險；

要求縣市首長及議員進行政策承諾；辦理了數次公共論壇及水質監測；更請求監察委員調查水污染問題；還草擬了「民間版廢污水管理自治條例」……努力奔走多時，但水污染問題的改善卻是龜速進行。

地方公投喝好水 以SDGs為目標保護水資源

為了突破困境，我們向地球公民基金會李根政執行長及主婦聯盟環境保護基金會請益，經過志工們內部會議研商後，決議要以地方公投的形式要求政府具體改善。

2019年3月，我們正式遞交76張「新竹市喝好水」公投提案單，6月進入第二階段連署。從6月到10月，串連多個在地環境保護團體、社區大學，及許多志工密集協助募集連署書。10月底，我們將5,700多份連署書送至新竹市選委會。12月，終於收到公投案成案的公文。2021年8月28日，新竹市民將領取到地方公投選票：要求市府訂定廢污水管理自治條例，明定廢污水應以專管排放，飲用水及灌溉水上游不得混入廢污水。

雖然縣的門檻比公投法母法還嚴苛，我們仍希望藉由連署遊說的過程，讓更多民眾認識自己的飲用水及灌溉水的現況，願意更積極地要求政府及民代立即改善水污染。

綜觀台灣經濟發展軌跡，過往是以環境成本外部化的方式取得競爭優勢，尤其在水源取得、廢污水排放上更是如此。然而氣候變遷造成的缺水，將讓水污染情況加劇。2020年7月，我們正式登記成立「台灣乾淨水行動聯盟」，提出三點呼籲：一、你我用各種方式關注水環境議題，親近水、珍惜水，要求並監督政府的廢污水專管排放政策。二、政府應在法令及執行面上逐步將環境成本內部化，讓企業及民眾的生活可以反映用水及排水成本，以促進節水產業及製程的發展。三、企業應以聯合國永續發展目標（SDGs）為方向，提升製程節水及減低廢污水的排放，讓清淨永續的水資源可以長流大地！✧



2019年在新竹市發動「訂定廢污水管理自治條例」公投。
（照片提供 / 劉妮雲）

編按：本文摘自主婦聯盟合作社綠主張月刊2021年3月號205期，
作者為台灣乾淨水行動聯盟理事長。

理事長向各位會員報告

主內可敬的各位會員、恩人、各位弟兄姊妹：

首先我們一起為4/2台鐵太魯閣號出軌意外的罹難者祈禱，求天主接納他們的靈魂回歸天鄉，安慰他們的家人，傷者早日得到痊癒，求主俯聽。

3/27（六）10:00-16:30天主教之聲理監事會議與110年會員代表大會，假台北市樂利路94號台北主教公署召開，感謝鍾安住總主教於百忙之中，於上午11:00-12:00參與我們的會議，除了重申「司鐸共融，青年牧靈，家庭聖化」三個工作重點之外，也提醒大家，教宗告訴我們要以現代科技來做媒體福傳，而天主教之聲傳播協會現在的工作就是在回應教宗的呼籲，鼓勵我們要繼續努力。

以下是我當日相關的報告，主要是2020年下半年的工作內容：

1. 文字福傳：2021年2月15日發行第130期《喜訊雙月刊》，感謝長期以來提供文章的所有作者，所有的編輯委員，還有這幾年無償提供聖畫，作為月刊封面的董蘭芝姊妹。
2. 影音媒體福傳：Youtube天主教之聲頻道，由去年3月20日訂閱人數為2,887人，至今年3月26日，已上升至6,859人，有很大的成長，相信很快就會突破7,000人次。
3. 每周11:00主日彌撒網路直播：收看次數平均1,200至2,000人次不等，觀眾包括台灣、美國、加拿大、香港、馬來西亞、印尼、德國等國家。
4. 每日聖道禮儀：由真理電台製作，天主教之聲、真理電台、光啟社於YouTube網路聯合播出，天主教之聲收看次數500至650人次。

5. 重要直播節目：

- A. 2020年7月18日網路直播台北總教區鍾安住總主教就職與洪山川總主教榮休，收看次數6,777人次。
- B. 2020年8月16日網路直播台北鮑思高慈幼會大囍事，收看次數1,559人次。
- C. 2020年12月24日網路直播台北聖家堂子夜彌撒，收看次數7,484人次。
- D. 2021年1月1日天主教台南教區李若望主教晉牧暨就職典禮，收看次數5,011人次。
- E. 2021年1月23日網路直播本篤會徐千邦執事領受司鐸聖秩典禮，收看次數1,060次。

6. 系列性節目：

- A. 天主教教理簡編——總共13集，主講：曾慶導神父，平均收看次數200人次。
- B. 福傳的門徒精神——總共4集，主講：許達士神父，平均收看次數500人次。
- C. 天主教堂區歷史影跡與地方宗教文史——總共6集，主講：譚莉達老師，平均收看次數250人次
- D. 安寧療護傳愛種子培訓班——主講：葉炳強醫師平均收看次數100人次。

7. 一般節目：【基督徒合一祈禱週】音樂會、【台灣醫界百人傳】新書發表會、【釋放心靈的枷鎖】導讀會、【愛如甘霖】2020新書發表會，【2021天主教聯合書展】演講等等。

以上節目歡迎各位會員、弟兄姊妹至Youtube天主教之聲頻道收看，並廣為宣傳，介紹&分享給你的朋友群組，這就是您可以透過現代媒體，傳播福音的最好方式。

敬祝闔家平安 恩寵滿滿

天主教之聲服務弟兄

蘇誌郎 敬上

天主教大事摘要

編輯小組

※台北總教區第25屆教友傳教協進會，1月16日上午於台北總主教公署，在指導神師林天德副主教的帶領下召開會議。全體成員堅定答覆天主召叫，自鍾安住總主教手中接下委任狀，正式展開為期兩年服務奉獻的使命。

※第54屆基督徒合一祈禱周1月18日至25日舉行，全球基督徒應邀為教會的修和與合一祈禱。教宗方濟各在1月25日祈禱周結束時，前往聖保祿大殿與其他基督信仰的領袖一起主持晚禱。

※選擇成長會全國總會於1月9、10日，在日月潭救國團青年活動中心，為全國選擇成長會的夥伴與家人們舉辦「2021年Choice選擇成長會全國大共融」。

※本篤會徐千邦執事於1月23日上午10時在輔仁大學淨心堂，由台北總教區鍾安住總主教授予聖秩聖事。不但為本篤會、也為台灣天主教會增添一位好的牧者。

※2021年台北國際書展因疫情停止於世貿一館的實體展出，而改為網路線上書展，我們天主教各聯展單位超前部署規劃同步於1月26日至31日在天主教台灣地區主教團秘書處大樓展開。此次聯展所有出版品全面打八折，每天在二樓的國際會議廳有專題演講，並有六場網路YouTube直播。1月26日主教團社會發展委員會主任委員黃兆明主教，特別自花蓮蒞臨主持開幕祈禱並祝聖會場，台北總教區鍾安住總主教也於30日巡視書展，強調藉由影音傳媒及書籍出版品豐富信友靈修的重要。

※2021年台北總教區甄選禮，於2月21日在台北聖家堂舉行，台北總教區鍾安住總主教在禮儀中勉勵、詢問，並接納141位期望在今年復活節領洗的慕道者。

※我駐教廷李世明大使於羅馬時間2月8日上午10時，出席駐教廷外交團向教宗方濟各恭賀新年活動，李大使代表國人向教宗致意，同時恭賀教宗農曆新年快樂。教宗方濟各回應表示，將為台灣人民祈禱與祝福。

※開教至今52年的高雄救世主堂於1月31日下午，舉行第2座新堂落成暨祝聖感恩祭。由高雄教區劉振忠總主教主禮。

※嘉義教區聖若望主教座堂新建工程奠基動土儀式，2月28日下午在工程預定地（大雅路上原主教公署）舉行。台北總教區鍾安住總主教特地南下率領雲嘉三縣市神父、修女及教友，歡欣慶祝。

※台中教區於2月21日下午，在耶穌救主主教座堂舉行教區聯合甄選禮，由蘇耀文主教主禮。來自10個堂區43位慕道者。高雄教區於2月21日下午，在玫瑰聖母聖殿主教座堂舉行教區聯合甄選禮，由劉振忠總主教主禮。來自20個堂區81位慕道者參與。

※教宗方濟各3月5至8日前往伊拉克，圓滿完成歷史性的第33次國際牧靈之旅。這是教宗首次造訪伊拉克，不但為伊拉克帶去福音的光和愛的關懷。並與伊拉克什葉派團體領導人會晤。

※暌違15年的台北城市祈禱早餐會，在柯文哲市長的大力催生及促成下，於3月13日周六上午舉行；這一場由天主教及基督教聯合祈福的盛會，獲得台北市府全力支持，來自各界代表逾130位，祈求天主普施恩澤，使疫情早日消弭。

※台北總教區於3月19日「大聖若瑟瞻禮日」晚間，在台北聖母無原罪主教座堂舉行「愛的喜樂家庭年」揭幕彌撒。全台各教區都在大聖若瑟瞻禮日以不同的方式，為「愛的喜樂家庭年」揭開序幕。❖

天主教之聲傳播協會110年度1月份捐款芳名錄

20,000	李再旺	15,000	戴悅生、潘海燕		
11,200	鄒慧華	7,000	莊淑容	6,300	唐美麗
6,000	陳美錦、楊育霖、陶秀琦、蔡立彥、張賢銘、林文				
4,800	蘇本華（蘇立華、蘇德華、何綺梅）、鍾瑞玉				
3,600	施安譜	3,300	熊雁君		
3,000	潘金詔、余九皋、郭青鳳、陳阿淑、廖南雁、謝國雄、張帆人（戴台馨）				
2,500	Elise Tseng				
2,400	柯美月、王培玲、劉怡靈、蕭惠月	2,200	徐順騰		
2,000	鄒兆正、劉大德蘭、鄒錫凱、鄒錫斌、鄒錫麒、鄒錫麟、張家奎、馬李靜泉、徐粹青、陳貴糖、姚凌森、伍秀花、許碧玉、上智幼兒園、邱京蕙、林素玉、張孝先、鄧錦雪、李君佩、李阿好、張蕙蘭、吳超群				
1,500	梁春鳳、王順隆、薛勝義				
1,360	王蓉Anne Chen				
1,320	張玉穗Tammy Teng、Helen Hu扈嘉慧				
1,200	盧秋生、狄剛、黃碧珍、黃裕娥、傅忠康、展淑芝、蔡秀儒、王淑英、陳秀專、許麗琴、葉翠雲、徐莉淇、張初江、林克齡、李春和、唐佳琳、潘韵弦、林傳財、蘇大慧、趙錢峯、陳惠蓉、葛榮華、吳林靜雨、田惠如、石妹金、蔡安柔、黃敏哲、王照琴、林龍子、王仙華、方月美、范麗珠、魏月嬌、劉國華、曾清雲、劉端、陳德賢、江甘秋、陳春珠、林麗雪、李蘭芬、李蘭屏、李蘭英、蕭慶安、林銘信、魯林甬、劉麗美、周厚恩、蔡婉儀、邱國慧、楊谷至、黃桂花、林雯琪、康喜航、高美珍、林嵩喜、李添財、盧陳恭、解紅祥、鄭連水、張靖安、李若貝、張蕙芬、劉淑卿、林謝芳蘭、陳允騰、朱巧蓁				
1,000	趙培宏、邵清美、廖文連、胡瑞涵、王巧珍、潘辛上、戴日明、薛仰森、潘容存				
800	鄭佳欣	500	陳鵬舉、楊麗玲、蕭鸞鳳		
300	鍾圳華	200	楊千慧		

捐款人數139人 捐款金額總計新台幣307,000元整

感謝您對協會的信任與支持，我們會善用您的捐款使協會的工作發展更加進步。

您的參與使福音傳播得更深、更廣、更遠。懇請今後繼續支持並督促協會的發展。

*若有錯誤請與協會聯絡以便修正。

天主教之聲傳播協會110年度2月份捐款芳名錄

20,000	石濟民	11,000	吳明宗
10,000	鮑思高慈幼會、陳愛琳、陳建仁（羅鳳蘋）、黃新吉（黃可真）		
5,000	林利嘉、潘路林、宋美玉		
3,600	顏曉霞	3,200	溫簡燕雪
3,000	彭孝華、李宗倍、徐素卿、許建偉（劉雅芬許致衍）、陳逸文、阮懷慈、游玉華、陳輕煙、王順隆		
2,800	贊助恩人	2,400	洪雪香、張秀鑾（徐仲安）、陳金秀
2,200	陳新寬		
2,000	劉宥均、白碧雲、彭春蘭、邵清美、吳家榮、張麗霜、張麗華、翁壹姿		
1,700	戴日明	1,500	劉陽春、陳盡足、劉文夫
1,200	趙水霖、鄭麗茹、徐靜梅、林少玲、徐燕冰、林秀蘭、尤英嬌、塗林泉、蕭永從、顏碧霞、鍾惠民、謝鎮在、周彩屏、楊凱鈞、李亞納、解京燕、陳秋吟、郭靜如、吳熊芳、李壽民、鮑惠賢、林明正、楊善馨、周桂英、戴文、陳來有、吳寶足、吳未妹、陳春梅、徐延鈴、蘇瑞足、黃明朝、蘇吳里江、陳秀美、黃瓊枝、林翠媛、劉敏善、陳聰吉、黃培庭、徐延燕、楊思敏、蘇文顯、顏露德、洪國隆、蘇貴芳、劉凱莉、楊志中、葉春惠、范瑞林、賴翠香、張政宏、凌靜濤、陳桃花、田惠芳、饒燕姬、朱晨平、張希良、陳英舜、陳啟文、陳晏波、吳美錦、嚴麗雪、楊谷至、楊淑明、吳月引、林董左、陳福圳、陳秀梅、贊助恩人		
1,000	孫新菊、藍愛珍、吳小麗、周克原、張秋香、張春枝、鄧仁政、高恆股份有限公司、趙培宏、林春桂、謝添和、張玉華、蔡文魁、王巧珍、楊達生、潘容存		
800	鄭佳欣	500	陳鵬舉、吳毓寧
400	陳達宏	300	簡雯麗、鍾圳華倍

捐款人數128人 捐款金額總計新台幣255,800元整

傳播天使110年度01~02月份捐款芳名錄

1月	2月
12,000 財團法人天主教聖家會	5,000 孟慶光 台北
台北	1,800 蘇貴芳 嘉義
3,000 莊淑容 台北	1,800 劉凱莉 嘉義
3,000 傅忠康 花蓮	
3,000 王照琴 花蓮	
1,000 邵清美 新竹	
5人 22,000	3人 8,600

98-04-43-04 郵政劃撥金存款單									
收款帳號	1	9	2	0	9	6	6	6	6
通訊欄 (現與本次存款有關事項) ☐ 新會員入會費 500元 ☐ 常年會費 1,200元 ☐ 傳播天使 3,000元 ☐ 喜訊助印費 _____元 ☐ 愛心奉獻 _____元									
天主教會之聲傳播協會									
收款戶名		存款人 ☐ 他人存款 ☐ 本戶存款							
姓名		經辦局收款戳							
地址		_____							
電話		主管：_____							
虛線內備供機器印錄用請勿填寫									
◎寄款人請注意背面說明 ◎本收據由電腦印錄請勿填寫 郵政劃撥儲金存款收據									
收款帳號戶名									
存款金額									
電腦紀錄									
經辦局收款章戳									



每人照心中所酌量的捐助，不要心痛，也不要勉強，因為「天主愛樂捐的人。」天主能豐厚地賜與你們各種恩惠，使你們在一切事上常十分充足，能多行各種善事（格後：九7～8）。

稿 約

- 一、本刊園地公開，凡生活見證、讀經分享、靈修生活、家庭、青少年問題，以及宗教藝文（音樂、美術、文學）等，歡迎大家投稿。
- 二、篇幅有限，除特約稿以外，稿長以不超過1500字為宜，短稿最佳。
- 三、來稿請附真實姓名、通訊地址、聯絡電話。
- 四、本刊有刪改權，如不願刪改，請註明。也請勿一稿兩投。
- 五、如轉載時，請徵求本刊同意（也請告知作者）。
- 六、本刊為教會福傳刊物，免費贈閱，本刊所有工作人員皆屬志工，賜稿者亦無稿費。

發行人：饒志成

社長：蘇誌郎

編輯委員：房志榮、程若石、吳達芸、曹敏誨、王 漪

製作總監：林蔚民

編輯：張在明、譚珊芝、張靖安、李壽民

封面設計：董蘭芝

排版印刷：至潔有限公司

出版日期：公元二〇二一年四月二十日

出版者：天主教之聲雜誌社

地址：(106)台北市新生南路二段50號

電話：(02) 2397-4701（代表號）

傳真：(02) 2394-8690

劃撥帳號：一九二〇九六六六

戶名：中華民國天主教之聲傳播協會

協會網址：www.cathvoice.org.tw

E-mail：cath.voice@msa.hinet.net

行政院新聞局出版事業登記證局版台誌第九二四五號

台灣郵政管理局雜誌交寄執照北台字第四一一六號

— 免費贈閱・歡迎助印 —

『信仰的歷史長河』講座

講師：廖修三 老師

將於4/24開課

時間：每週六，早上10點

（每月的第三週休息一次）

地點：士林天主堂，董文學中心

地址：台北市士林區中正路264號

詳洽：02-2832-4270 士林堂辦公室





天主教之聲回應鍾安住總主教 牧靈與福傳目標 ~

「神父共融、青年培育、家庭聖化」

凡為天主教之聲『招募 3 位新常年捐款會員』
新台幣 5,100 元

【每位首年 1,700 元 (入會 500 元 + 1,200 元 / 年)】

即贈：1、「信仰之旅 USB」-- 慕道班影音輔助教材 (原國內助製價新台幣 5,100 元)

2、「禮物與奧蹟 DVD」-- 教宗若望保祿二世傳記與其伯鐸大殿千年葬禮影片 (非賣品)

3、「天主教之聲水晶慶音樂會 DVD」-- 協會 2002 年 15 週年慶祝音樂會 (非賣品)

以上限量，心動行動，欲洽從速！



- A. 國內郵政劃撥帳號：19209666，戶名：天主教之聲傳播協會。【請註明 3 位新國內會員：姓名、地址、連絡電話】
- B. 另海外新會員若需取得上述贈品，請匯款至富邦銀行，詳以下海外匯款方式美金 250 元 (新台幣 7,500 元，含海外寄送郵資)。【另請註明 3 位海外新會員：姓名、地址、連絡電話】

海外匯款助製帳戶

1. 收款銀行 Account with Bank：

銀行名 Bank Name：Taipei Fubon Commercial Bank Co., Ltd. Branch：Shi Da Branch

銀行代號 SWIFT Code：TPBKWTWP

銀行地址 Address：No.178, Sec. 1, Ho Ping E. Rd., Taipei City 106015, Taiwan (R.O.C.)

2. 收款人 Beneficiary

戶名 A/C Name：VOICE OF THE CATHOLIC ROC 帳號 A/C No：610170007045

電話 Tel No：886-2-23974701

(註) 海外匯款請再給您詳細寄送資訊至 E-mail：cath.voice@msa.hinet.net